

操作說明 熱泵乾衣機



為避免發生意外或損壞電器的風險，**必須**在安裝和首次使用之前閱讀這些說明。

內容

環保	7
警告和安全說明	8
操作乾衣機.....	20
控制面板	20
觸控顯示屏及按鈕.....	20
主選單.....	21
如何操作電器的示例	22
移動程序	23
在首次使用前	25
安裝	25
安裝後的停機時間.....	25
Miele@home.....	25
設定語言	26
節約能源貼士	29
節約能源貼士.....	29
反饋	30
1. 正確衣物護理注意.....	31
關於清洗後的衣物注意點	31
烘乾前準備衣物	31
烘乾	32
護理符號	32
選擇正確烘乾等級.....	32
2. 向乾衣機中加入衣物	33
加入衣物	33
查看 FragranceDos 香水乾衣功能	33
3. 選擇一個程序	34
開啟乾衣機.....	34
4. 選擇程序設定	35
選擇烘乾等級	35
選取定時程序的運行時間	36
選擇附加選項.....	36
5. 啟動程序	37
啟動程序	37

6. 程序結束 – 清空滾筒	38
程序結束	38
清空滾筒	38
程序參照表.....	39
附加選項	46
DryFresh.....	46
PowerFresh	46
DryCare 40.....	47
輕柔滾動	47
快速	47
ECO	47
清新護理	47
烘乾程序概覽 – 附加選項.....	48
Wash2Dry 	49
使用要求	49
選擇 Wash2Dry 功能 	49
常用程序	50
建立常用程序.....	50
選項 1	50
選項 2	50
輸入名稱	50
更改常用程序.....	50
烘乾助手	51
定時器.....	52
設定定時器.....	52
更改定時器.....	52
刪除定時器.....	52
啟動定時器.....	52
SmartStart.....	53
設定時間範圍	53
更改程序順序	54
添加或取出衣物	54
冷凝水箱	55
清空冷凝水箱	55
注滿冷凝水箱.....	56

內容

香水 Flacon	57
FragranceDos 香水乾衣功能	57
從香水 Flacon 上移除保護封	57
插入香水 Flacon	58
打開香水 Flacon	59
關閉香水 Flacon	59
取出/更換香水 Flacon	60
清潔與護理	61
絨毛過濾網	61
取出香水 Flacon	61
清除可見絨毛	61
徹底清潔絨毛過濾網和氣流開口	62
用水清潔絨毛過濾網	63
清潔底座過濾網	64
取下底座過濾網	64
清潔底座過濾網	64
清潔底座過濾網檢修孔蓋板	66
清潔乾衣機	66
問題解決指南	67
程序被取消時，屏幕會顯示錯誤訊息	67
屏幕中的訊息	69
烘乾結果不理想	70
烘乾週期持續時間非常長	71
乾衣機的一般問題	72
更換底座過濾網	74
重新啟動底座過濾網	76
檢查熱力轉換器	76
清潔冷凝水箱的絨毛過濾網	77
替換冷凝水噴頭	77
服務	79
故障聯絡資訊	79
可選配件	79
保養	79

安裝	80
正視圖	80
後視圖	81
運輸乾衣機	81
將乾衣機運輸至安裝地點	81
安裝	82
調平乾衣機	82
安裝後的停機時間	82
通風	82
再次移動乾衣機之前（例如搬家）	82
額外安裝要求	83
冷凝水外部排出口	84
需止回閥的安裝條件	84
佈置排水軟管	85
例如：	85
更換門鉸	87
更換門鉸到另一邊	87
重新安裝	92
電力接駁	93
技術資料	94
耗電資料	96

內容

設定	97
訪問設定選單	97
操作/顯示屏 ▾	98
語言 ▾	98
密碼	98
時間顯示	98
消耗量	98
記憶	99
音量	99
顯示屏亮度	99
Wash2Dry	99
“顯示屏” 關閉狀態	100
聯網	101
Miele@home	101
SmartGrid	102
遙遠控制	102
遠程更新	103
程序順序	104
防皺	104
冷卻溫度	104
烘乾程度	104
機器參數	105
通風口 骯髒度提示	105
導電性	105
法律信息	106

包裝材料的棄置

該包裝旨在保護電器在運輸過程中免於損壞。使用的包裝材料選自可安全處理的環保材料，應加以回收利用。

回收包裝減少了製造過程中對原材料的使用量，也減少了垃圾堆填區的廢物量。

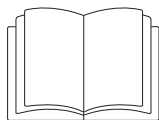
棄置您的舊電器

電器和電子裝置通常包含有價值的物料。它們還含有對其正常運作和安全性至關重要的特定材料、化合物和組件。如果與生活垃圾一起處理或處理不當，可能對人類健康和環境有害。因此，請勿將舊電器與生活垃圾一同棄置。



請在您當地的社區垃圾收集/回收中心處理電器和電子裝置，或聯絡您的經銷商或 Miele 尋求建議。您還需負責（依照法律，但取決於地區的規定）刪除可能儲存在被棄置電器上的任何個人資料。請確保您的舊電器在棄置前的存放期間不會對兒童造成危險。

警告和安全說明



► 務必閱讀這些說明。

本乾衣機符合所有目前的地方和國家安全要求。但是，使用不當可導致人身傷害和財產損失。

在使用本乾衣機前，先細心閱讀洗衣機操作說明。其中包含關於安全、安裝、使用和保養的重要資訊。它可以防止出現人身傷害和乾衣機損壞。

根據 IEC 60335-1 的標準，Miele 明確及強烈建議您閱讀並遵循乾衣機安裝章節以及安全須知中的警告說明。

因未遵守這些說明而導致的損壞，Miele 概不負責。

妥善保存這些說明，並將它們交給日後的機主。

正確用法

► 本乾衣機適用於家庭及類似的工作和居住環境。

► 本乾衣機不適合戶外使用。

► 乾衣機必須用作家用電器，烘乾在水溶液中清洗的以及製造商護理標籤上寫有適用於此乾衣機的衣物。如果使用乾洗套件，請自行承擔風險，並遵照包裝上的說明。

任何其他應用可能會帶來危險。因不正確或不當使用或操作本電器而造成的損壞，Miele 概不負責。

- ▶ 本乾衣機不適合身體、感官或心智不健全者，或缺乏經驗與知識的人使用，除非他們在使用時有人監督，或已知曉如何以安全方式使用，且理解並認識到不正確操作所導致的後果。

兒童安全

- ▶ 8 歲以下的兒童必須遠離乾衣機，除非時刻監督他們使用電器。
- ▶ 如果 8 歲及以上的兒童已知曉如何以安全方式使用乾衣機，且認識到並理解不正確操作所導致的後果，可以在無人看管的情況下使用本電器。
- ▶ 兒童不得在無人看管的情況下清潔或保養本乾衣機。
- ▶ 請看管好在乾衣機附近的兒童，不要讓他們玩弄乾衣機。

警告和安全說明

技術安全

► 請遵守“安裝”與“技術資料”中的說明。

► 設定乾衣機前，先檢查是否有明顯的損壞痕跡。

請勿安裝或使用損壞了的乾衣機。

► 在將乾衣機連接到電源前，請確保資料牌上的連接資料（保險絲額定值、電壓與頻率）與電源相吻合。如有任何疑問，請諮詢符合資格的電工。

► 可以在自主供電系統或與主電源不同步的供電系統（如島嶼網絡、後備系統）上臨時或永久運行。操作的先決條件是電源系統符合 EN 50160 或同等標準的規格。

在隔離運行或與主電源不同步的運行中，亦必須保持家用電氣裝置和該 Miele 產品中所提供的保護措施的功能和運行，或這些措施必須由裝置中的同等措施取代。例如，在當前版本的 BS OHSAS 18001-2 ISO 45001 中所述。

► 只在正確接地時，才可保證本乾衣機的電子安全。這是必需滿足的安全標準要求。如有任何疑問，讓符合資格的電工進行家用佈線系統測試。對於因缺乏接地系統而導致的後果（例如觸電），Miele 概不負責。

► 不要使用延長線、多插座轉接器或相似物品來連接乾衣機和電源。這會導致過熱並引起火災。

- ▶ 只能用 Miele 原裝零件更換故障組件。Miele 只能保證在使用原裝零件時的電器安全性。
- ▶ 未授權的維修可能會給用戶帶來無法預料的危險，對此 Miele 概不負責。只能由 Miele 批准的維修技術人員進行維修，否則任何間接損害均不在保養範圍內。
- ▶ 必須確保插頭易於觸及，以將乾衣機與電源斷開。
- ▶ 如果電線出現故障，只能由 Miele 授權的維修技術人員進行更換，以免對用戶造成危險。
- ▶ 在出現故障時，以及在清潔和保養乾衣機時，必須將乾衣機斷電。

警告和安全說明

► 熱泵技術和製冷劑：

該乾衣機使用氣態製冷劑，該製冷劑由壓縮機冷凝。製冷劑通過熱力轉換器與循環乾燥空去進行熱交換，使製冷劑達到較高溫度並透過冷凝被液化。

⚠ 過早開啟乾衣機會對其造成損壞。

這可能會損壞熱泵。

設置乾衣機後，至少等待一個小時，然後再開啟。

- 熱泵在烘乾過程中產生的嗡嗡聲是正常的。它們不會損害乾衣機的有效功能。
- 製冷劑不易燃也不易爆。
- 本乾衣機含有氟化溫室氣體。密封包裝。

製冷劑名稱	R134a	R134a	R450A
製冷劑量	0.48 公斤	0.30 公斤	0.31 公斤
製冷劑臭氧消耗因數	1430 公斤 CO ₂ e	1430 公斤 CO ₂ e	605 公斤 CO ₂ e
電器臭氧消耗因數	686 公斤 CO ₂ e	429 公斤 CO ₂ e	188 公斤 CO ₂ e

適用於該乾衣機的製冷劑名稱和量，以及臭氧消耗因數，可在資料牌（位於乾衣機後方）中找到。

- ▶ 不要用底座貼面、長毛絨毯等擋住乾衣機與地面之間間隙。這會阻礙乾衣機內流入充足的氣流。
- ▶ 確保乾衣機門在安裝後可順暢打開。
- ▶ 不得在不穩定的位置（例如船上）使用本乾衣機。
- ▶ 除非 Miele 授權，否則，不得對乾衣機做任何修改。
- ▶ 本乾衣機配有一盞特殊照明燈，以應對特定環境（如溫度、濕度、耐化學性、磨蝕和震動）。本特殊照明燈只可用於其預設用途。不適用於室內照明。更換照明燈只能由 Miele 授權人員或 Miele 服務部進行。

警告和安全說明

正確使用

- ▶ 請勿在可能發生霜凍的房間中安裝本乾衣機。在冰點附近的溫度，本乾衣機無法正常操作。如果冷凝水在泵和軟管內發生冷凍，則會有損壞風險。
- ▶ 本乾衣機的最大裝載量是 **9.0 公斤**（乾衣重量）。
“程序參照表”中給出了各個程序的最大推薦裝載量。
- ▶ 為避免火災風險，不要透過可控電源插座（例如定時器或最大負荷關閘裝置）來連接本乾衣機。
如果烘乾程序在冷卻階段結束前被中斷，這可導致衣物自燃。
- ▶ **警告：**在烘乾程序完成前不要關閉乾衣機。如果這樣做，必須將衣物掛起或平鋪以冷卻。
- ▶ 在許多程序中，加熱階段之後會進行冷卻階段，以確保在您取出時衣物不會過熱（這也可避免衣物自燃的危險）。在冷卻階段完成前，程序不會結束。
在程序結束後，即刻從滾筒中取出所有衣物。

- 為防止火災的危險，不得使用本乾衣機對下列紡織品進行烘乾：
- 未清洗的物品。
 - 尚未徹底清潔，並且仍然被油脂、油或其他沉積物（例如食用油、化妝品、乳液等）弄髒的物品，如制服。如果未徹底清潔物品，則即使在程序結束時將其從乾衣機中取出，也有可能在加熱時點燃它們。
 - 已用易燃清潔劑處理過，或含有丙酮、酒精、苯、汽油、煤油、去污劑、松節油、蠟和除蠟劑或其他化學品的殘留物的物品（例如拖把和地板布）。
 - 染有發漆、髮膠、指甲油或類似物質的物品。

清洗此類嚴重髒污的物品時：保證使用足夠的清潔劑並選擇高溫。如沒有把握，請多清洗幾次物品。

- 取出口袋中的所有物品（如打火機、火柴）。

警告和安全說明

- ▶ 為防止火災危險，不得使用本乾衣機對下列紡織品進行烘乾：
 - 使用化學品（例如專業乾洗劑）清潔過的物品。
 - 包含大量橡膠，泡沫橡膠或類橡膠材料的物品。例如，由乳膠泡沫橡膠製成的產品、浴帽、防水紡織品、橡膠製品以及帶有泡沫橡膠填充物的衣物和枕頭。
 - 含有填充物的損壞物品（例如枕頭、夾克）。如出現損壞，填充物可能會漏出，從而會有在乾衣機中點燃的風險。
- ▶ 使用後，始終關閉機門。這樣，可避免以下風險：
 - 兒童攀爬至機門上或爬入至乾衣機中或將物品藏入乾衣機中。
 - 寵物或其他小動物爬入。
- ▶ 不要讓任何人坐在或倚靠在機門上，這可導致乾衣機傾斜。
- ▶ 每次烘乾週期後應清潔絨毛過濾網。
- ▶ 清潔後，絨毛過濾網或底座過濾網應徹底晾乾。烘乾時，潮濕絨毛/底座過濾網會導致操作故障。

- ▶ 乾衣機不得在無絨毛過濾網的情況下使用，或
 - 在絨毛過濾網損壞時使用，或
 - 底座過濾網損壞時使用。

這可導致絨毛的過量積聚，從而導致故障。

- ▶ 如果透過排水軟管將水排出而非收集在冷凝水箱中，請確保您掛在水槽或水池的排水軟管牢牢固定，以避免軟管滑落，從而因有水而導致損壞。

- ▶ 冷凝水並不是飲用水。
如飲用，它可導致人與動物的健康問題。

- ▶ 始終保持乾衣機的周圍區域無灰塵和絨毛。
隨著時間的推移，進入乾衣機內的灰塵會導致熱力轉換器堵塞。

- ▶ 乾衣機不可被淋濕。
- ▶ 衣物柔順劑和相似產品必須遵守製造商在包裝上給出的說明使用。

警告和安全說明

使用香水 Flacon (可選配件)

- ▶ 僅使用 Miele 原裝香水 Flacon。
- ▶ 香水 Flacon 必須存放在其包裝內，因此請務必保留包裝。
- ▶ 注意。香水會從 Flacon 中洩漏。請確保您在攜帶 Flacon 時或將 Flacon 插入絨毛過濾網時，處於水平位置，而不要顛倒或放置於任何表面。
- ▶ 使用一塊吸水佈立即擦拭 Flacon 漏出至地板、乾衣機或任何乾衣機零件（例如絨毛過濾網）上的任何香水。
- ▶ 如果香水從 Flacon 中洩漏：與**皮膚**接觸 – 用香皂和清水徹底清洗皮膚；與**眼睛**接觸 – 用乾淨的清水至少清洗眼睛 15 分鐘；吞嚥 – 用乾淨的清水徹底清洗**嘴部**。如果接觸眼睛或吞嚥香水，請尋求醫療建議。
- ▶ 如果香水從 Flacon 中洩漏並與衣物接觸，請立即更換衣物。用大量水和清潔劑徹底清洗衣物或用於擦拭香水的抹布。
- ▶ 如果未遵守以下說明，可能會引起火災或對乾衣機造成損壞：
 - 切勿用香水填充 Flacon。
 - 切勿使用有問題的香水 Flacon。
- ▶ 將空香水 Flacon 與生活垃圾一同棄置，並且切勿將其用於其他用途。
- ▶ 請同樣遵守香水 Flacon 提供的資訊。

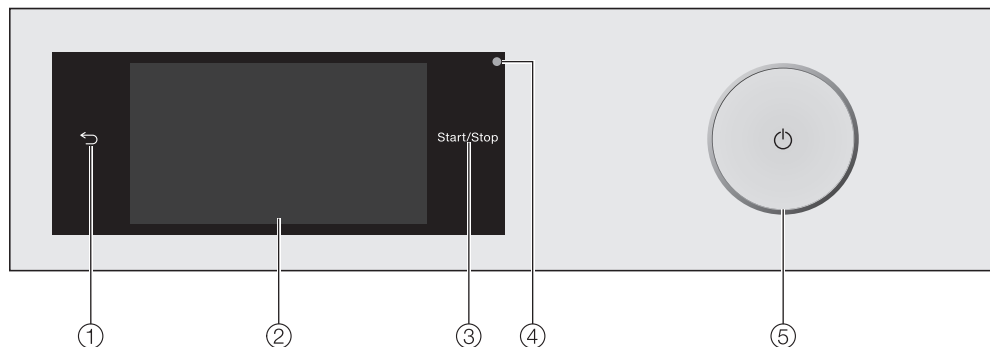
配件

- ▶ 僅可使用此電器的 Miele 原裝零件和配件。如果使用非 Miele 部件，保養、性能和產品責任索賠將會失效。
- ▶ 可以洗衣機-乾衣機疊放安裝的形式，將此款乾衣機與 Miele 洗衣機進行組合。需要採用與乾衣機和洗衣機匹配的適當“WTV”疊架（可訂購）。
- ▶ 如果您為此乾衣機訂購了一底座（可作為可選配件從 Miele 訂購 – 視乎國家/地區），請確保訂購的是正確的。
- ▶ Miele 保證在您的乾衣機停產後至少 10 年，直至 15 年內提供功能性零件。

 因未遵守這些警告和安全說明而導致的損壞，Miele 概不負責。

操作乾衣機

控制面板



- ① **輕觸式按鈕**
返回選單中的上一層。
- ② **觸控屏幕**
- ③ **啟動/ 停止按鈕**
用於啟動選擇的程序或取消已啟動的 程序。程序可以啟動後，按鈕將閃爍，程序開始後按鈕則會常亮。
- ④ **光學介面**
此被服務部用作傳輸點。
- ⑤ **按鈕**
啟動或關閉乾衣機。乾衣機自動關閉以省電。在程序/防皺階段結束 15 分鐘後，或在開啟洗衣機但無進一步選擇後，洗衣機會自動關閉。

觸控顯示屏及按鈕

和 **開始/停止** 按鈕以及顯示屏中的按鈕只需輕觸即可。

觸控顯示屏可被尖銳物件刮傷，例如筆。
僅以手指輕觸顯示屏。

主選單

在開啟乾衣機後，主選單會在顯示屏中出現。

您可從主選單中查看所有重要的次選單。

隨時輕按  輕觸式按鈕可返回主選單。之前設定的數值不會被保存。



主選單第 1 頁

您可以在顯示屏上滑動手指，以滾動至主選單第二頁。



主選單第 2 頁

當乾衣機連接到網路後，時間旁邊會顯示  符號。

程序

選取烘乾程序。

☆ 常用程序

您最多可保存 12 個您自訂的乾衣程序（請參閱“常用程序”章節）。

Wash2Dry

結合所連接的洗衣機設定，適用於衣物的烘乾程序。

提示: 只有當乾衣機連接到網路時，才能看到 Wash2Dry 功能。

MobileStart

利用 MobileStart 您可以使用 Miele 應用程式遙控您的乾衣機。

必須開啟 **遙控**功能。

輕觸 MobileStart 按鈕，並遵照顯示屏上的說明。

烘乾助手

烘乾助手會提供按步驟指南來為您的衣物選擇最佳乾衣程序（請參閱“烘乾助手”章節）。

設定

您可以在設定選單中更改乾衣機的電子功能以配合不同要求（請參閱“設定”章節）。

操作乾衣機

如何操作電器的示例

清單

程序選單



您可以在屏幕上滑動手指，以向右或向左滾動選單。您將手指放在輕觸式屏幕上，然後按照您所想的方向滑動。

橙色滾動條會顯示可進一步選擇的選項。

若要選擇乾衣程序，輕觸程序名稱即可。

之後，屏幕將切換為該程序的標準選單。

附加選單



您可以在屏幕上滑動手指，以向右或向左滾動選單。將手指放在觸控屏幕上，然後按照您所想的方向滑動。

橙色滾動條會顯示可進一步選擇的選項。

如要選擇附加選項，點按相應的輕觸式按鈕。

選定的附加選項將突出顯示為橙色。

若要取消選擇附加選項，僅需再次輕按相應的輕觸式按鈕。

點按 **OK** 輕觸式按鈕啟用所顯示的附加選項。

移動程序

您可以在選單內移動程序，以改變它們顯示的順序。

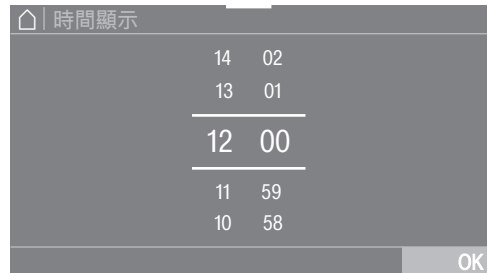


- 將手指放在您想要移動的程序上，直到它周圍顯示一圈邊框。
- 要移動程序，向所需的方向滑動手指。
- 當程序到達新位置時，放開手指。

程序已被移動。

設定數值

您可以在某些選單中設定數值。



透過上下滑動來輸入數字。您將手指放在您想更改的數字上，然後按照您所想的方向移動手指。使用 OK 輕觸式按鈕，可接受所有設定的數值。

提示：短暫輕觸兩行間的橙色數字可調出數字鍵盤。在輸入一個有效數字後，OK 按鈕會以綠色突顯。

操作乾衣機

下拉式選單

下拉式選單可用於顯示資訊，例如有關乾衣程序的資訊。



輕觸中央顯示屏的上方邊緣，然後用手指向下拉。

幫助顯示屏

部分**更多資訊**選單會在顯示屏下方顯示。

- 輕觸 **更多資訊** 按鈕顯示文本。
- 輕觸 **結束** 按鈕返回上一顯示屏。

退出選單

- 輕觸  按鈕返回上一顯示屏。
- 未經 OK 確認的輸入不會被儲存。

安裝

首次使用電器之前，請檢查您是否遵循了“安裝”中的所有指示。

請閱讀這些操作說明，特別注意“安裝”下提供的資訊。

取下保護膜和貼紙

■ 取下：

- 任何機門保護膜
- 電器正面和蓋子上的任何貼紙

在您打開機門時，請勿取下任何可見標籤（例如資料牌）。

安裝後的停機時間

 過早開啟乾衣機會對其造成損壞。這可能會損壞熱泵。
設置乾衣機後，至少等待一個小時，然後再開啟。

Miele@home

您的乾衣機配有一個內置 WiFi 模組。

如要使用它，您需要：

- WiFi 網路
- Miele 應用程式
- Miele 使用者帳戶。可以透過 Miele 應用程式建立使用者帳戶。

當您將乾衣機與您家中的 WiFi 網路連接時，Miele 應用程式將引導您完成此操作。

例如，將乾衣機連接到 WiFi 網路後，您可以使用該應用程式進行以下活動：

- 遙控乾衣機
- 查看有關乾衣機操作狀態的資訊
- 查看有關乾衣機程序順序的資訊

即使乾衣機處於關閉狀態，將乾衣機連接到 WiFi 網路也會增加耗電量。

在將乾衣機最終安裝就位之前，確保您的 WiFi 網路訊號夠強。

在首次使用前

WiFi 連線狀況

WiFi 連線與其他電器共用頻率範圍（包括微波爐和遙控玩具）。這可能造成偶發性連線失敗或甚至完全無法連線。因此無法保證特色功能的供應狀況。

Miele@home 可用性

Miele 應用程式是否可用，視乎 Miele@home 有否在您的國家或地區提供服務。

Miele@home 服務並非在每個國家或地區都有提供。

要了解可用性詳情，請瀏覽 www.miele.com。

Miele 應用程式

Miele 應用程式可於 Apple App Store® 或 Google Play Store™ 免費下載。



開啟乾衣機

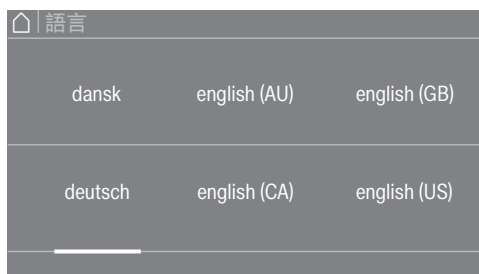
- 按下 ① 按鈕。

歡迎畫面將亮起。

顯示屏會指引您按步驟完成初始調試流程。

設定語言

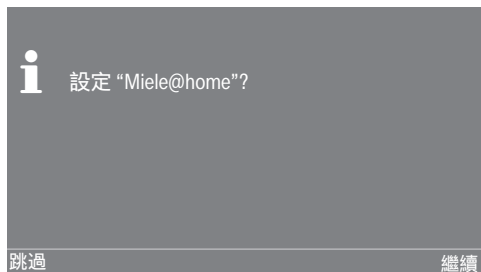
您需要選擇您顯示屏所需顯示的語言。可透過設定選單隨時更改語言。



- 滑動至左側或右側，直至您所需的語言出現。
- 輕觸您所需的語言。

選定的語言將以橙色突顯，而顯示屏將更改為下一個設定。

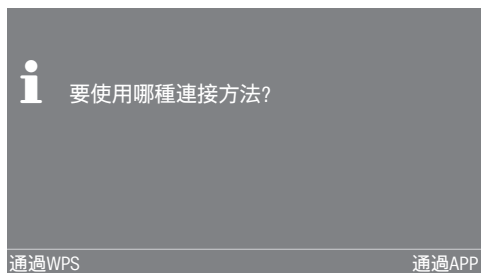
設定 Miele@home



- 立即設定 Miele@home：點按 **繼續** 輕觸式按鈕。

提示：稍後設定：輕按 **跳過** 輕觸式按鈕。之後，以下訊息會顯示在屏幕上：

i 可稍後於“設定”/“Miele@home”中設定
按 OK 輕觸式按鈕確認。



- 選擇所需連接方法。

您將透過顯示屏和 Miele 應用程式獲得指引。

對於**通過WPS**連接類型，您需要一個與 WPS 相容的路由器。

- 於 2 分鐘內，在您的路由器上啟用 WPS 功能。

設定時鐘制式

時間可以以 24 小時或 12 小時制顯示。

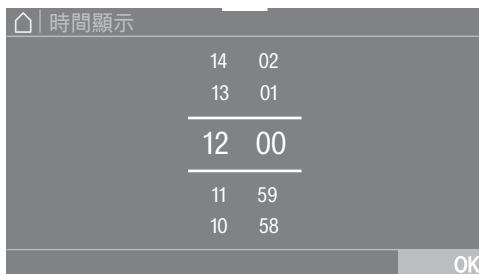
- 選擇所需的時鐘制式，使用 OK 按鈕確認。

顯示屏將更改為下一個設定。

設定時間

當乾衣機未連接到 WiFi 網路時，才會顯示此訊息。

如已建立與 WiFi 網路的連接，則會自動設定時間。



- 您將手指放在您想更改的數字上，然後按照您所想的方向移動手指。

- 按 OK 輕觸式按鈕確認。

顯示屏顯示更多資訊。

在首次使用前

繼續調試

- 請參閱“1. 正確衣物護理注意”章節。
- 之後，您可選擇一個程序，然後按照“2. 向乾衣機中加入衣物”及“3. 選擇一個程序”。

當一項進持續時間超過一小時的程序結束時，首次使用程序即完成。

節約能源貼士

使用熱泵技術的乾衣機旨在為烘乾週期節約能源。在烘乾時間無需延長時，您可使用以下措施來節約更多一點的能源。

- 如可以，可利用低電費時間段。詢問您的供電商了解資訊。如果您想選擇在未來 24 小時內自動烘乾，那麼您可使用您乾衣機的延遲啟動功能。

- 確保您的衣物在烘乾前以最大脫水轉速進行脫水。
脫水轉速越高，就可在烘乾期間節約更多的能源和時間，例如，如果已 1600 轉/分鐘代替 1000 轉/分鐘，則可約節約 20 % 的能源。
- 根據使用程序的建議，加入最適量的衣物。這意味著清洗衣物的耗電量是最經濟的。
- 確保室溫不會過高。如果在放置乾衣機的房間里還有其他產生熱的電器，確保室內通風良好，如可以的話，應關閉其他電器。
- 每次烘乾週期後，清潔門洞處的絨毛過濾網。

請參閱“清潔與保養”了解有關絨毛過濾網和底座過濾網清潔的資訊。

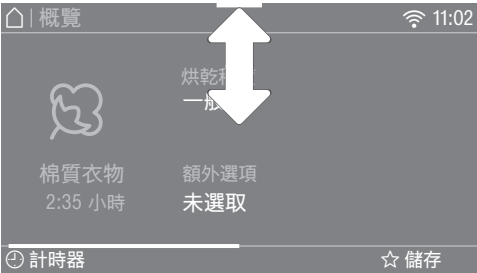
節約能源貼士

反饋

您可以使用下拉式選單查看關於您乾衣機的耗電量資訊。

顯示屏將會顯示以下資訊：

- 在程序開始之前的預計耗電量。
- 在程序過程中或程序結束之時的實際耗電量。



■ 打開下拉式選單。

1. 預估量

程式開始前，預計耗電量級別將以橫條圖的形式顯示。



顯示的橫條越多，耗電量越高。

預計量取決於烘乾程序、溫度和任何選擇的附加選項。

2. 實際消耗量

在程序過程中或程序結束之時可查看實際耗電量及費用。

如果耗電量過低，即< 0.1 千瓦時，費用將顯示為 0.00。請參閱“設定 – 消耗量”章節了解有關費用的更多資訊。

隨程序的進行，消耗量及費用也會隨之變化。

打開機門前，程序結束時您亦可在顯示屏以 % 查看濾網的髒污等級。

過濾器髒污

0 % = 輕微

50 % = 中等

100 % = 嚴重

增多的髒污將導致程序持續時間增加，從而增加耗電量。

如果在程序結束時，機門打開或洗衣機自動關閉，資料將切換為預計消耗量。

提示: 您可查看上次乾衣程序以及總消耗量的消耗量資料（請查閱“設定，消耗量”章節）。

1. 正確衣物護理注意

關於清洗後的衣物注意點

- 清洗嚴重髒污的物品時：保證使用足夠的洗衣劑並選擇高溫。如沒有把握，請多清洗幾次物品。
 - 不要將浸濕的物品扔入至乾衣機中。確保您的衣物在烘乾前以徹底脫水。脫水轉速越高，就可在烘乾期間節約更多的能源和時間。
 - 新的深色衣物應與淺色衣物分開清洗與烘乾，以避免對其他衣物甚至是乾衣機內的塑膠零件造成染色和掉色。深色纖維會附著在淺色衣物上，反之亦然。
 - 漿洗的衣物可在乾衣機中烘乾。為達到通常的效果，應使用雙倍的漿水。
- 係上掛鉤和釦眼。
 - 保持夾克敞懷，不要拉上任何拉鏈，這樣可讓織物均勻烘乾。
 - 縫上或取出內衣的鋼圈。
 - 如必要，減少這類織物的加入量。放入越多的易於護理的織物，就越容易產生更多褶皺。這尤其適用於精細編織織物的衣物，如恤衫或女士襯衫。

烘乾前準備衣物

 未從衣物中取出的異物可能會導致損壞。

異物可熔化、燃燒或爆炸。

確保從衣物中取出如洗衣劑球、打火機等異物。

 錯誤使用和操作可造成火災危險。衣物可燃燒並毀壞乾衣機和周圍事物。

請參閱“警告和安全說明”，以了解更多資訊。

- 根據纖維、編織、大小、衣物護理標籤護理符號類型與所需的烘乾等級來分類衣物。
- 查看縫合處和車縫確保填充物和內襯完整。這可避免填充物漏出的危險。這些填充物可在烘乾時引起火災。
- 鬆開衣物。
- 把織物腰帶和領帶係在一起。
- 拉上被套和枕套等拉鍊，防止小物品被捲入其中。

1. 正確衣物護理注意

烘乾

提示: 請參閱“程序參照表”，其中包含您需要了解的所有程序和裝載量。

- 請始終遵守每個程序的最大推薦裝載量。這意味著清洗衣物的耗電量是最經濟的。
- 填充羽絨的衣物會有內襯，它們可能會縮水，這要視乎它們的質量。僅為這些織物使用預燙程序。
- 純亞麻應僅可在在護理標籤上寫明可進行滾筒烘乾時進行烘乾。否則纖維表面會變粗糙。僅為這些織物使用預燙程序。
- 羊毛和羊毛混紡可能會變暗淡或縮水。僅為這些織物使用羊毛手工護理程序。
- 運動衫織物（如 T 恤、內衣）如果是第一次清洗，可能會縮水。為防止進一步縮水，避免過度烘乾針織面料。可行情況下，在購買由針織面料製成的服裝時，選擇稍大的尺寸。
- 如果織物會受到熱影響或容易褶皺，便要減少烘乾量。您亦應選擇輕柔滾動附加選項，而對於尤其精製的紡織品，則選擇 DryCare 40 附加選項。

護理符號

烘乾	
溫度	
	正常或更高溫度
	減少*
	不可烘乾

*推薦建議：選擇DryCare 40或輕柔滾動

熨燙	
溫度	
	●● 熱、●● 中等、● 較低
	不可熨燙

選擇正確烘乾等級

- HygieneDry 適用於烘乾有彈性的織物時的特殊衛生要求
- 額外烘乾適用於多層以及非常厚的織物
- 標準+：適用於所有馬上要收起的衣物
- 正常適用於會縮水的紡織物。或適用於淺色的棉質衣物或運動衫紡織物
- 手熨或機熨，適用於收起前要壓製或熨燙的織物

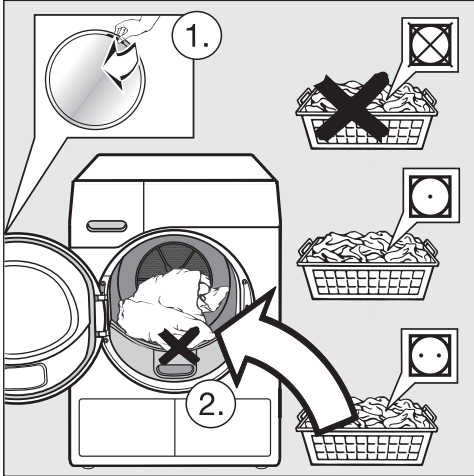
提示: 您可為棉質衣物、免熨衣物和自動程序定製烘乾等級（可更潮濕或更乾）。請參閱“設定 – 程序順序”章節了解更多資訊。

2. 向乾衣機中加入衣物

加入衣物

防止織物損壞。

往乾衣機加入衣物前，請閱讀“1. 正確衣物護理注意”章節。



- 打開機門。
- 取出任何可能留在滾筒內的衣物。
- 展開待洗衣物，以蓬鬆狀態裝入滾筒內。

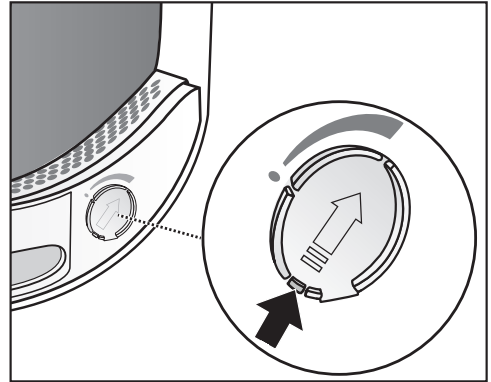
不要使滾筒過載。過載可對衣物造成不必要的磨損，並影響烘乾結果。可能也會產生更多褶皺。

如果衣物被機門夾住，可能會被損壞。

查看 FragranceDos 香水乾衣功能

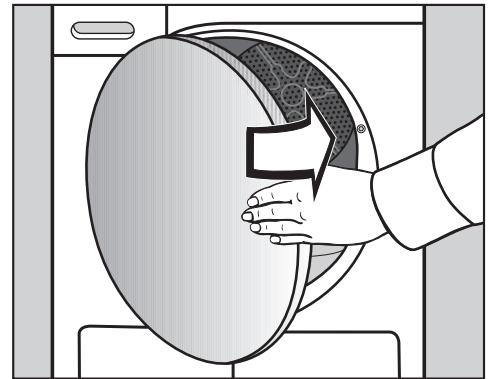
如果您不使用香水 Flacon，請檢查 FragranceDos 香水乾衣功能插座是否閉合。

“香水 Flacon”這一章節說明了如何使用香水 Flacon。



- 將卡扣完全向下推（請看箭頭），這樣插槽便可閉合。否則這裡會堆積絨毛。

關閉機門



- 輕關機門。

3. 選擇一個程序

開啟乾衣機

- 輕觸  感應鍵開啟乾衣機。

提示: 當使用某些程序時，冷凝水可循環使用。

請參閱“冷凝水箱 – 注滿冷凝水箱”章節。如要了解什麼時候可以將冷凝水作為某些程序的一部分使用，請參閱“程序參照表”和“附加選項”。

選擇一個程序

可使用多種方式選擇程序。

- 點按 **程序** 輕觸式按鈕。



- 滑動至顯示屏右側，直至您所需的程序出現。
- 輕觸所需程序的按鈕。

顯示屏將更改為顯示 **概覽** 選單。



提示: 所選程序的最大裝載量將在下拉式選單中顯示。

選擇程序有 4 種不同的辦法。

1. Wash2Dry 功能
2. 常用程序
3. 烘乾助手
4. MobileStart

選擇烘乾等級

檢查“程序參照表”，看看可以為哪個程序選擇烘乾等級，以及哪個烘乾等級符合您的要求。



■ 輕按 **烘乾程度** 輕觸式按鈕。



■ 滑動顯示屏，直至您所需的烘乾等級出現。

■ 輕按烘乾等級輕觸式按鈕。

HygieneDry 烘乾等級

提示: 可為一些程序選擇 *HygieneDry* 烘乾等級。符合帶有  護理標誌的堅挺衣物的特定衛生要求。

HygieneDry 在較長的時間內以恆定的溫度烘乾衣物（延長溫度保溫時間）。這恆溫時間可以殺死病菌或塵蟎等微生物，減少衣物中的致敏原。

提示: 將相應程序的裝載量減少至本操作說明中規定的最大裝載量的一半。

溫度保溫時間

- 選擇 *HygieneDry* 烘乾等級的程序開始時，將顯示估計的程序運行時間。

- 該程序首先完成正常的洗衣護理的烘乾過程。完成時間倒計時至 0 分鐘。就會開始溫度保溫時間。
- 在溫度保溫時間開始時，剩餘的程序運行時間會延長 85 分鐘，以產生衛生的烘乾結果。

選擇 *HygieneDry* 烘乾等級的程序不應該被中斷，以免阻礙殺死微生物。切勿取消乾衣程序。

4. 選擇程序設定

選取定時程序的運行時間

您可以以 10 分鐘為增量更改持續時間。

程序：

冷風：20 分鐘 – 1:00 小時

暖風：20 分鐘 – 2:00 小時

乾衣籃程序：40 分鐘 – 2:30 小時



- 輕觸**運作時間**按鈕（僅於暖風程序）。



- 將手指放在您想更改的數字上，然後按照您所想的方向移動手指。

- 暖風

- 按 OK 輕觸式按鈕確認。

- 冷風、乾衣籃程序

- 輕按**開始/停止**輕觸式按鈕。

程序啟動。

選擇附加選項

請參閱“附加選項”，了解哪些程序容許您選擇附加選項，以及哪些附加選項適合您的需要。



- 輕按**額外選項**輕觸式按鈕。



- 輕按您所需的附加選項的輕觸式按鈕。

提示: 若要取消選擇附加選項，僅需再次輕觸附加選項按鈕。

- 滾動屏幕以查看更多的附加選項。

- 按 OK 輕觸式按鈕確認。

屏幕會顯示已選附加選項的標誌。

啟動程序

開始/停止 按鈕閃爍時，可啟動程序。

■ 輕觸 開始/停止 輕觸式按鈕。

開始/停止輕觸式按鈕保持亮起。



乾衣及剩餘程序時間將在顯示屏中亮起。

程序結束前不久會將衣物冷卻。

提示: 您可以使用下拉式選單查看選定的烘乾等級或時長及耗電量。

Perfect Dry 屏幕僅會在程序有可選烘乾等級時亮起：

- 程序開始後的中空點⦿
之後仍會顯示所達到的烘乾等級。
- 實心點● 達到烘乾等級

PerfectDry會衡量衣物中的殘餘水分。在可選擇烘乾等級的程序中，PerfectDry精確烘乾衣物，儘管結果會受到水的鈣含量所影響。PerfectDry 不斷適應，持續提高剩餘時間的準確性。

如果您幾乎沒有在乾衣機內放置任何東西或裝入乾衣物，這將被空置滾筒檢測功能所感應到。自動裝載識別功能一旦開始，將限制所選程序的運行時間，並將繼續以溫和的方式烘乾或晾曬您的衣物或紡織品。

如要防止衣物磨損，
不要過度烘乾。

節約能源

10 分鐘後，指示燈會變暗。啟動/ 停止物輕觸式按鈕會緩慢閃爍。

■ 點按啟動/ 停止物輕觸式按鈕再次開啟指示燈（這不會對正在運行的程序造成影響）。

程序啟動後，滾筒照明將關閉。

添加衣物

您可在程序開始後添加衣物。

■ 請遵守“更改程序順序 – 添加或取出衣物”中的說明。

6. 程序結束 – 清空滾筒

程序結束

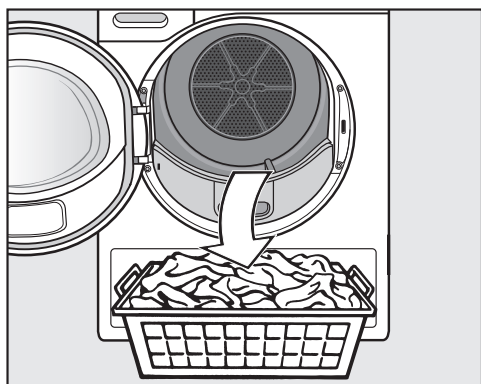
當 **結束/防皺** 出現在顯示屏時程序結束。
開始/停止 輕觸式按鈕將不再亮起。

在防皺階段結束 15 分鐘後乾衣機會自動關閉（無防皺階段的程序，將在程序結束 15 分鐘後關閉）。

清空滾筒

僅在烘乾流程結束後打開機門。否則，衣物不會徹底烘乾並冷卻。

- 在有橙色標記那一側將門拉開。



- 取出衣物。

留在乾衣機內的物品會在下次使用乾衣機時因過度烘乾被損壞。
始終取出滾筒中的所有衣物。

- 輕觸  輕觸式按鈕關閉乾衣機。
- 清除門洞中 2 個絨毛過濾網中的絨毛：請參閱“清潔與護理 – 絨毛濾網”。
- 輕關機門。
- 清空冷凝水箱。

當使用 **棉質衣物** 和 **棉質衣物**  程序滿載烘乾時，我們建議您透過排水軟管將冷凝水排出。這可避免在程序期間必須清空冷凝水箱。

滾筒照明

當打開乾衣機的機門時，滾筒和緊挨著乾衣機前面的區域會被照亮。這可以防止您不小心在滾筒或洗衣籃中留下任何物品。

滾筒照明將自動熄滅以節省能源。

提示： 如要再次開啟照明，打開概覽選單中的下拉式選單，然後輕觸  按鈕。

標註有*的所有重量均是以乾衣物重量為基礎。

棉質衣物		最大 9 公斤*
HygieneDry		
用於	- 會直接與皮膚接觸的棉質和亞麻織物，如內衣、嬰兒服裝、床單、毛巾等。 - 其他有特殊衛生要求的耐磨織物。	
貼士	用於特殊的衛生要求。	
額外烘乾、標準 +、標準		
用於	單層和多層棉質衣物。例如，T 恤、內衣、嬰兒衣物、制服、外套、被套、圍裙、工裝褲、抹手巾、浴巾、浴袍和棉織法蘭絨/床單。	
貼士	- 為多層以及非常厚的織物選擇額外烘乾。 - 不要為運動衫織物（如 T 恤、內衣、嬰兒衣物）選擇額外烘乾，因為它們會縮水。	
手熨 Δ、手熨 ΔΔ、機熨		
用於	所有需要進一步處理的棉質衣物或亞麻織物。例如、桌布、床單或漿洗的衣物。	
貼士	為避免衣物變乾，應將其捲起，直至您準備進行熨燙。	

程序參照表

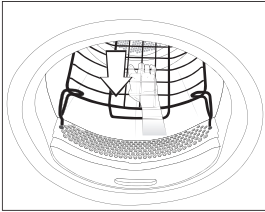
棉質衣物 		最大 9 公斤*
用於	棉質衣物，標準中說明的有標準殘餘水分的棉質衣物。	
注意	- 本程序中的衣物僅會烘乾至標準等級。 - 棉質衣物  程序是烘乾有標準殘餘水分等級的棉質衣物的最具能源效益的程序。	
測試機構 注意事項：	- 棉質衣物  程序是測試程序，需符合法規 392/2012/EU 的能源標籤，並根據 EN 61121 進行測試。 - 使用棉質衣物和棉質衣物  程序設定，透過排水軟管將冷凝水排出。	
免熨衣物		最大 4 公斤*
HygieneDry、標準 +、標準、手熨 Δ、手熨 ΔΔ		
用於	用於合成纖維、棉質或混合纖維的免熨織物。例如，制服、工裝褲、套衫、連衣裙、褲子、桌布及緊身褲襪。	
貼士	使用HygieneDry，適用於其他有特殊衛生要求的耐磨織物。	
纖柔衣物		最大 2.5 公斤*
標準、手熨 Δ、手熨 ΔΔ		
用於	在護理標籤上帶有  符號的，由合成纖維、混合纖維、人造纖維以及易護理棉質製成的纖柔衣物。例如，恤衫、女士襯衫、貼身內衣和貼花衣物。	
貼士	對於無褶皺的烘乾流程，應進一步減少放入的衣物。	
床單		最大 4 公斤*
HygieneDry、額外烘乾、標準 +、標準、手熨 Δ、手熨 ΔΔ、機熨		
用於	床單、枕套	
貼士	使用HygieneDry，適用於其他有特殊衛生要求的耐磨織物。	
自動		最大 5 公斤*
標準 +、標準、手熨 Δ、手熨 ΔΔ		
用於	混合衣物，適合棉質衣物和免熨程序。	
羊毛手工護理		最大 2 公斤*
用於	羊毛衣物和含羊毛混紡的織物，例如工裝褲、羊毛衫、緊身褲襪。	
注意	- 羊毛和羊毛混紡衣物僅會變蓬鬆；它們不會被徹底烘乾。 - 在程序結束後，盡快取出衣物。	

程序參照表

絲織品手工護理		最大 1 公斤*
用於	適用於在本乾衣機中烘乾的絲質衣物，例如女士襯衫和恤衫	
注意	- 本程序可減少褶皺。本程序不會將物品完全烘乾。 - 在程序結束後，盡快取出衣物。	
快洗程序		最大 4 公斤*
額外烘乾、標準 +、標準、手熨 Δ、手熨 ΔΔ、機熨		
用於	帶有適合使用棉質衣物程序  符號的衣物。	
注意	程序運行時間較短。	
恤衫		最大 2 公斤*
標準 +、標準、手熨 Δ、手熨 ΔΔ		
用於	恤衫和女士襯衫	
牛仔衣物		最大 3 公斤*
標準 +、標準、手熨 Δ、手熨 ΔΔ		
用於	所有牛仔布衣物，例如外套、牛仔服、恤衫和裙子。	

程序參照表

蒸汽護理		最大 1 公斤*
標準、手熨 00		
用於	- 所有由棉或亞麻製成的衣物 - 用於棉質、混合或合成纖維的免熨衣物。例如，棉質褲子、滑雪衣和恤衫。	
貼士	- 適用於熨燙前的潮濕衣物 - 適用於撫平有褶皺的衣物 - 衣物烘乾後需熨燙，則選擇手熨。 - 該程序還適用於令織物煥然一新。為獲得更理想效果，您可以使用 DryFresh 香水 Flacon（自選配件）。	
注意	 - 程序開始時，冷凝水會被收集在冷凝水箱中，並透過噴頭噴灑到滾筒內。冷凝水箱因此必須至少注滿水至 —min— 標記處。 - 您可能僅能聽到水被噴入滾筒內的聲音。	
運動服		最大 3 公斤*
標準 +、標準、手熨 0、手熨 00		
用於	適用於在乾衣機中烘乾的運動服。	

乾衣籃程序		乾衣籃最大裝載量 3.5 公斤
注意	- 本程序僅可與適用的 Miele 乾衣機乾衣籃 TRK 555（自選配件）一同使用。 - 您必須遵守乾衣機乾衣籃的操作說明。 - 確保沒有袖子、帶子、腰帶和靴腳（例如）接觸到乾衣機的滾筒或滾筒擋邊。當滾筒旋轉時，衣物會打結，導致乾衣籃和乾衣機損壞。 	
織物/衣物	使用此程序可以烘乾或通風晾乾適合在乾衣機中烘乾但不適合透過機械方式烘乾的物品。	
外套		最大 2.5 公斤*
標準、手熨 Δ		
用於	適用於滾筒烘乾的外套。	
塗層護理		最大 2.5 公斤*
用於	適合滾筒烘乾的織物，如微纖維織物、滑雪服、戶外服裝、精細服飾、緊密織物棉質衣服（府綢）以及桌布。	
注意	- 本程序中，衣物只能被烘乾至標準等級。 - 本程序包含額外的衣物防護保護劑固定階段。 - 僅使用製造商聲明“適用於薄膜織物”的衣物防護保護劑。這些保護劑含有氟化物。 - 不要烘乾已用含石蠟保護劑處理過的衣物。有火災危險。	
暖風		最大 9 公斤*
用於	- 多層衣物，且每層具有不同烘乾特徵，例如外套、枕頭、睡袋和其他大件衣物。 - 烘乾單獨物品，例如浴巾、泳衣和茶巾。	
貼士	不要選擇從最長的烘乾時間開始。檢查要烘乾的衣物以了解最佳時間。	

程序參照表

冷風		最大 9 公斤*
用於	任何僅需通風晾乾的物品。	
標準枕頭	1-2 個 40 x 80 厘米枕頭，或	
大碼枕頭	1 個 80 x 80 厘米枕頭	
HygieneDry、標準		
用於	有羽毛、羽絨或合成纖維填充物的適用於在乾衣機中烘乾的枕頭。	
貼士	HygieneDry 適用於特殊的衛生要求。	
注意	- 在羽毛溫暖時會產生強烈的異味。烘乾後，將床上用品放在乾衣機外部通風。 - 枕頭烘乾後依然會使人感到潮濕。您可多次使用該程序直至感覺枕頭變乾。	
棉質衣物衛生		最大 4 公斤*
HygieneDry		
用於	會直接與皮膚接觸的棉質和亞麻織物，如內衣、嬰兒服裝、床單、毛巾等。	
注意	- 使用 HygieneDry，適用於其他有特殊衛生要求的耐磨織物。 - 本程序將會烘乾衣物，而溫度於較長時期內保持恒定。這恆溫時間可以殺死病菌或塵蟎等微生物，減少衣物中的致敏原。因此不應中斷這程序，以免阻礙殺死微生物。	
加倍寧靜		最大 9 公斤*
標準 +、標準、手熨 Δ、手熨 ΔΔ、機熨		
用於	混合衣物，適合棉質衣物和免熨程序。	
貼士	在安靜的時期使用，可以降低滾筒乾衣機的噪音。	

程序參照表

預燙		最大 1 公斤*
標準、手熨 00		
用於	- 棉質衣物和亞麻織物。 - 用於棉質、混合或合成纖維的免熨衣物。例如，棉質褲子、滑雪衣和恤衫。	
貼士	- 該程序可撫平洗衣機脫水週期間產生的褶皺。 - 該程序還適用於乾織物。 - 在程序結束後，請盡快取出衣物。	

附加選項

可使用多種附加選項來增強烘乾程序。
下表顯示選擇選項。

DryFresh

標準烘乾等級可令乾淨且乾爽的衣物煥然一新，而不會弄濕它。

當用於合成纖維製成的織物時，該功能的效果稍差。

提示: 為獲得更理想效果，您亦可以使用 *DryFresh* 香水 Flacon（自選配件），並減少裝載的衣物。

DryFresh 並不適用所有烘燥等級。

PowerFresh

該選項可利用蒸氣令乾淨且乾爽的衣物煥然一新。

織物會自動濕潤。當物品被烘乾時，所產生的水蒸氣的熱量會特地被轉移到衣物上，從而使織物中的氣味分子更容易被釋放出來。

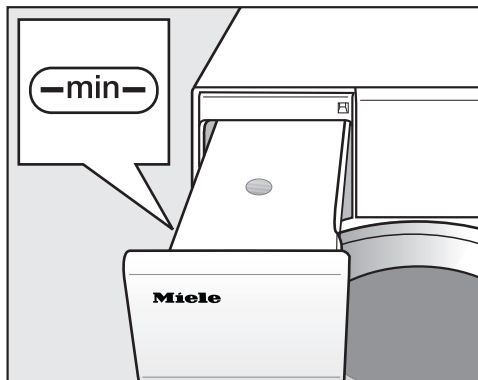
當用於合成纖維製成的織物時，該功能的效果稍差。

減少裝載量至 1 公斤。

PowerFresh 並不適用所有烘燥等級。

提示: 為獲得更理想效果，您亦可以使用 *DryFresh* 香水 Flacon（自選配件）。

來自冷凝水箱的冷凝水被噴入滾筒。冷凝水箱因此必須至少注滿水至 **—min—** 標記處。



■ 注滿冷凝水箱。

請參閱“冷凝水箱 – 注滿冷凝水箱”章節。

DryCare 40

該選項透過使用特別低的溫度和更長的運行時間來溫和地烘乾織物。

它可用於所有不含羊毛、可在 40 °C 及以上溫度下洗滌的織物。

提示: 將相應程序的裝載量減少至本操作說明中規定的最大裝載量的一半。如果規定一個程序的最大重量為 9 公斤，請將其減至 4 公斤。

DryCare 40 並不適用所有烘乾等級。

輕柔滾動

這些衣物在溫和的溫度下被烘乾。

適用於所有帶有  符號的衣物，例如腈綸衣物。

程序運行時間較長。

快速

帶有  護理標誌的堅挺服裝可以在減少烘乾時間的情況下進行烘乾。

壓縮機功率增加，會產生更多的操作噪音（嗡嗡聲/轟鳴聲）。

ECO

壓縮機功率降低以節省能源。這可導致程序持續時間增加。

清新護理

潔淨的乾衣物的氣味會減少。

衣物會被通風晾乾至標準烘乾等級。

提示: 將衣服弄濕，並使用香水 Flacon 來加強清新效果。

附加選項

烘乾程序概覽 – 附加選項

							
棉質衣物 	–	–	–	–	–	–	–
棉質衣物	X	X	X	X	X	X	X
免熨衣物	X	X	X	X	X	X	X
纖柔衣物	–	–	✓	–	–	–	–
床單	–	–	–	–	–	–	–
自動	X	X	X	X	X	X	–
羊毛衣物 人手護理	–	–	–	–	–	–	–
絲質衣物 人手護理	–	–	✓	–	–	–	–
快速	–	–	–	–	–	–	–
恤衫	X	X	X	X	X	X	X
牛仔布	X	X	X	X	X	X	X
蒸汽護理	–	–	–	–	–	–	–
運動服	–	–	X	X	X	X	–
乾衣監程序	–	–	–	–	–	–	–
戶外衣物	–	–	X	X	–	–	–
防護	–	–	–	–	–	–	–
定時烘乾 暖風	–	–	X	X	–	–	–
定時烘乾 冷風	–	–	–	–	–	–	–
標準枕頭 大枕頭	–	–	–	–	–	–	–
棉質衣物 衛生	–	–	–	–	–	–	–
加倍寧靜	–	–	–	–	–	–	–
預熨	–	–	✓	–	–	–	–

附加選項無法一併運行。

 = DryFresh

 = PowerFresh

 = DryCare 40

 = 輕柔滾動

 = 快速

 = Eco

 = 清新護理

X = 可選

– = 不可選擇

✓ = 自動啟用

當程序妥善結束後，Miele 洗衣機會透過路由器將程序數據傳輸到與之連線的乾衣機上，同時也會將數據傳輸到 Miele 雲端。
乾衣機根據傳輸的程序數據，自動設定適合衣物的烘乾程序。

您只需在乾衣機放進衣物後啟動烘乾程序即可。無須在乾衣機上進行其他程序設定。

提示: 烘乾程序必須於洗滌程序完結後 24 小時內開始。在此期間，數據將保留在乾衣機上，數據將於新洗滌程序結束時被覆寫。

提示: 不要中斷乾衣機的連線。在您選擇 Wash2Dry 後，洗衣機傳輸的數據會被乾衣機接收。
如果您事先中斷電器與網路的连接，將導致延遲接收數據。

使用要求

為使用 Wash2Dry 功能，Miele 洗衣機及乾衣機必須使用 Miele@home 服務連線。

提示: 需按照"首次使用前"章節中的描述設定 Miele@home。

選擇 Wash2Dry 功能

洗滌程序進行時， 請稍候 於乾衣機的顯示屏單亮起。

當洗滌程序妥善結束後，將顯示專為衣物而設的烘乾程序。

- 當洗滌週期結束後，將乾淨衣物放入乾衣機。
- 如要啟動程序，您只需按下乾衣機的 **開始/停止** 輕觸式按鈕。

在特殊洗滌程序中洗滌精製紡織品（如窗簾）後，此款乾衣機不會啟動程序。

常用程序

建立常用程序

您可使用您選擇的名字來保存您的自訂程序。

建立常用程序有 2 種方法。

選項 1

- 主選單必須在顯示屏中可見。輕按 **常用程序** 輕觸式按鈕。

顯示屏將更改為顯示常用程序選單。

- 輕按 **建立** 輕觸式按鈕。

顯示屏將更改為 **建立常用程序** 選單。

- 選擇您想使用的程序。
- 選擇項使用的所有程序設定。
- 然後選擇 **儲存**。
- 輸入名稱。

選項 2

您可以先保存一個選定為常用程序的程序，然後再開始。

- 程序開始前，輕觸 ☆ **儲存** 按鈕。
- 輸入名稱。

如果已保存了 12 個常用程序，**建立** 或 ☆ **儲存** 按鈕將不可見。如果您想創建一個新的，那麼請先刪除一個現有的常用程序。

輸入名稱

最好選用簡短、好記的名稱。

- 輕觸想要的字母。
- 使用 **儲存** 按鈕確認。

之後，程序將被保存至常用程序列表。

更改常用程序

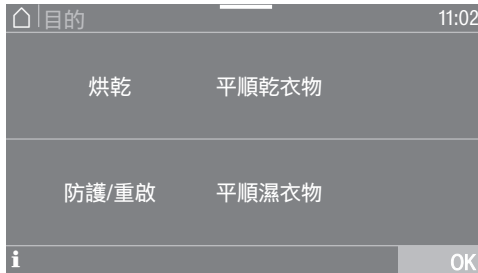
您可對常用程序進行重命名、刪除或移動。

- 從主選單選擇**常用程序**輕觸式按鈕。
- 輕觸您想更改的常用程序直至內容選單打開。
- 選擇**重新命名**、**刪除**或**移動**。

烘乾多種不同衣物時，烘乾助手為您提供協助。乾衣機將使用衣物列表來組合衣櫃適當的乾衣程序。

- 滾動至主選單的第二頁。
- 點按**烘乾助手**輕觸式按鈕。

顯示屏將顯示清單。乾衣目的被分組至不同區域。



提示：點按 **i** 輕觸式按鈕，了解各目的的更多資訊。

- 點按您所需烘乾要求的**目的**輕觸式按鈕。

顯示屏將顯示衣物列表。



- 輕觸適當的衣物按鈕。

選定的衣物將突出顯示為橙色。您可選擇多個衣物。

對於一些衣物，選定後，顯示屏將會顯示一些由幫助的資訊。

- 按 **OK** 輕觸式按鈕確認。
 - 按照顯示屏中的說明進行操作。
- 選定的參數總結將在顯示屏上顯示。
- 使用 **OK** 按鈕確認，或者，如果您想做出任何更改，請選擇更改。

針對您的衣物訂製的程序已準備好開始。

提示：在程序開始前，您可增加單獨的程序設定，例如附加選項。

定時器

定時器可用於設定您希望程序結束或開始的時間。程序開始時間可最多延遲 24 小時。

設定定時器

- 點按  定時器輕觸式按鈕。
- 選擇 **結束時間** 或 **開始時間** 選項。
- 使用 OK 按鈕設定小時和分鐘。

更改定時器

在程序開始前，可更改選定的定時器。

- 點按  或  輕觸式按鈕。
- 更改指定時間，然後使用 OK 輕觸式按鈕確認。

刪除定時器

在程序啟動前，可刪除選定的定時器。

- 輕按  或  輕觸式按鈕。

已選擇的延遲啟動時間會在顯示屏上出現。

- 點按**刪除**輕觸式按鈕。
- 按 OK 輕觸式按鈕確認。

已選擇的延遲啟動時間被刪除。

啟動定時器

- 輕觸**開始/停止**按鈕。

程序開始的時間會在顯示屏上顯示。

程序開始後，僅可透過中斷程序來更改或取消選定的延遲啟動時間。

程序現在可開始。

- 輕觸**立即啟動**按鈕。

在進行的延遲啟動期間添加衣物

- 請遵守“更改程序順序 – 添加或取出衣物”中的說明。

若延遲啟動時間較長，滾筒會不時旋轉以展開衣物。這不是故障。

SmartStart

SmartStart 功能可讓您確定您的乾衣機將自動啟動的時間段。在接收到如來自您電力供應商表明電費非常合算的信號時，電器將啟動。

在開啟 SmartGrid 設定時，此功能啟用。

時間範圍可確定在 1 分鐘和 24 小時之間。在此期間，乾衣機會等待來自電力供應商的信號。如果在此確定的階段內無發送信號，乾衣機會開始烘乾程序。

設定時間範圍

如果您已在設定中啟用 SmartGrid 功能，那麼在您輕觸⌚定時器按鈕時，SmartStart 或 SmartFinish 將顯示在顯示屏上，而不會顯示開始時間或結束時間（請參閱“設定 – SmartGrid”章節）。

此設定流程與設定延遲啟動時間相同。

- 現在，設定您所需的時間，然後使用 OK 按鈕確認。
- 輕觸開始/停止按鈕，開始 SmartStart 程序。

在電力供應商發送信號或達到計算的最晚開始時間時，選定程序將自動啟動。

更改或刪除 SmartStart 功能的流程與延遲啟動中說明的流程相同。

更改程序順序

在程序開始後改變程序

程序一旦開始，您就無法更改為其他程序（此設計可防止意外更改）。

您需要先取消目前的程序，方可選擇新程序。

取消程序

- 輕觸**開始/停止**按鈕。

以下訊息將顯示在顯示屏上：**i 確定取消程序？**

- 選擇**是**。

以下訊息會顯示在顯示屏上：**程序已取消**。

- 打開機門。

選擇其他程序

- 關閉機門。
- 選擇您所需的程序。
- 輕觸**開始/停止**按鈕。

添加或取出衣物

您忘記了什麼，但是程序已經開始運行。

- 輕按**添加衣物**輕觸式按鈕。

添加衣物及**可打開機門**在顯示屏上出現。**開始/停止**按鈕緩慢閃爍。

- 打開機門。
- 添加或取出衣物。
- 關閉機門。
- 輕觸**開始/停止**輕觸式按鈕。

程序繼續。

添加衣物時的例外情況

在一些情況下，例如在冷卻階段或塗層護理程序期間，無法添加衣物。

在例外情況下，程序運行時可打開機門。

清空冷凝水箱

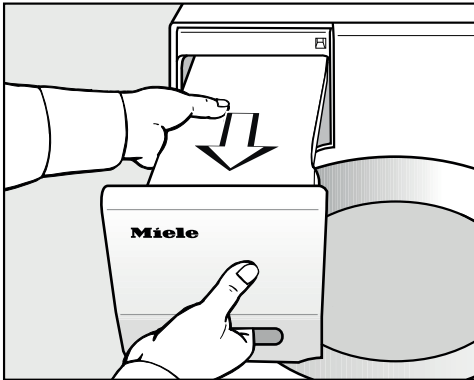
冷凝水會被收集在冷凝水箱中。
在每次烘乾程序後，清空冷凝水箱。

當達到了冷凝水箱的最大液位，以下訊息會在顯示屏中亮起：**請清空容器或檢查排水口**

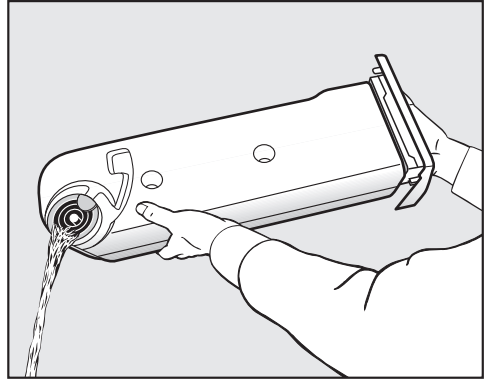
- 如要清除訊息，乾衣機開啟時，打開並關閉機門。

⚠ 取出冷凝水箱時會對機門和面板造成損壞。
機門和面板可能會損壞。
請始終緊關機門。

* 並不適用於右側開關門的型號。



- 取出冷凝水箱。
- 為避免水流出，請在拿取時保持水平。握住冷凝水箱的前、後面板。



- 清空冷凝水箱。
- 將冷凝水箱放回至乾衣機中。

冷凝水可對人和動物造成健康問題。
不要飲用冷凝水。

提示: 當使用某些程序時，會從冷凝水箱中取水並循環使用。就此，冷凝水箱須被注滿至一定程度，請參閱“注滿冷凝水箱”章節。

冷凝水箱

注滿冷凝水箱

當使用某些程序時，乾衣過程中產生的冷凝水被回收，並透過一個噴頭噴入滾筒。

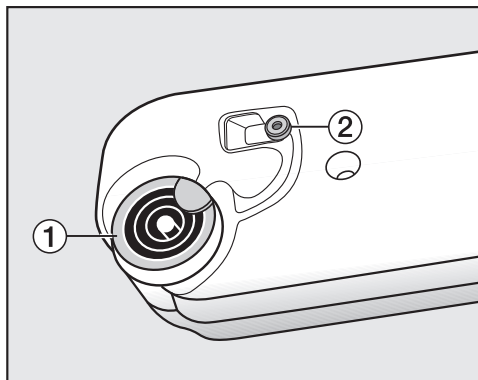
冷凝水箱因此必須至少注滿水至 **—min—** 標記處。否則可導致故障。

—min— 標記處位於水箱的左前方。如果您將電器設定為將冷凝水排走，那麼冷凝水箱將會被清空。



- 查看冷凝水箱的注滿位置。
- 僅注入市售的蒸餾水（熨燙用水）。

只有在特殊情況下才能使用自來水。如果經常使用自來水，門洞的噴頭會有水垢堆積。



1 出水口，2 橡膠密封圈

- 將冷凝水從出水口的環中倒入 1。

門洞的噴頭會出現堵塞現象。

只能注入清水。水中不能含有任何香料、洗滌劑或其他物質。

清潔橡膠密封條

如果經常使用自來水，橡膠密封圈上會有水垢沉積 2。

- 使用乾淨濕布仔細清除橡膠密封圈上的白色水垢 2。

FragranceDos 香水乾衣功能

香水 Flacon（自選配件）可為您的衣物添加宜人香氣。

本乾衣機擁有 2 個可插入香水 Flacon 的位置。這可讓您選擇如何使用。

- 如果您想從一種香氣更換為另一種，您可使用兩個位置。您可選擇您未使用的香水 Flacon。
- 可同時將兩個位置放置同一香水來增強香氣濃度。亦可在普通衣物和 DryFresh 之間便捷切換香味，來讓您的衣物煥然一新。
- 如果您僅想使用一種香水，您可使用一個插槽。

⚠ 如果錯誤使用香水 Flacon，可能會引起火災並損害健康。

如果洩漏的香水接觸到您的身體，可能會損害您的健康。洩漏的香水可引起火災。

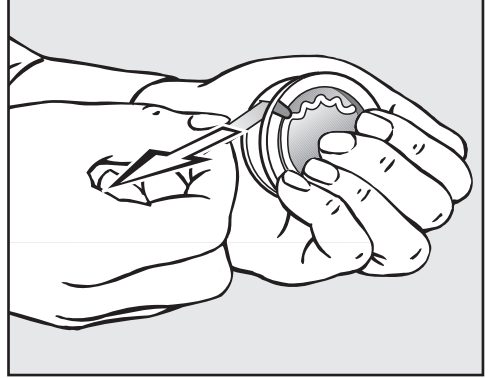
在使用香水 Flacon 前，請閱讀"警告和安全說明"、"使用香水 Flacon（自選配件）"。

從香水 Flacon 上移除保護封

僅按圖示握住香水 Flacon。不要傾側或顛倒握住，否則香水會漏出。

- 從包裝中取出香水 Flacon。

不要嘗試打開香水 Flacon。



- 牢牢握住香水 Flacon，以免誤開。

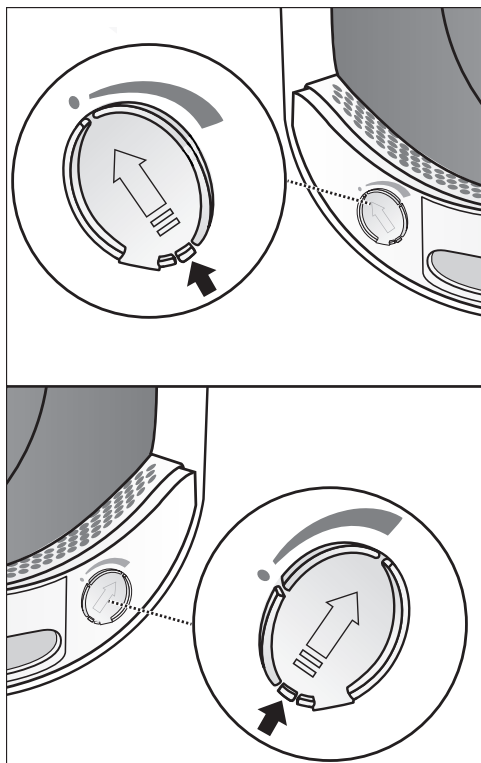
- 撕下保護封。

香水 Flacon

插入香水 Flacon

- 打開乾衣機機門。

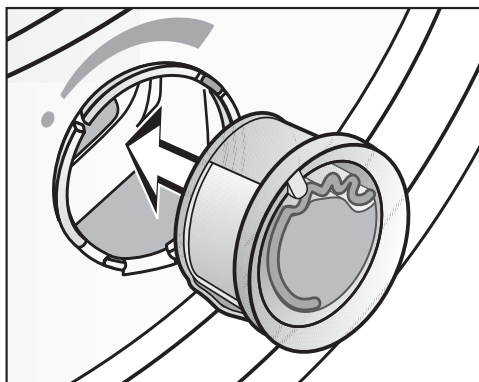
將香水 Flacon 插入上方絨毛過濾網中。可將其安裝至左開口處的左側和右側。



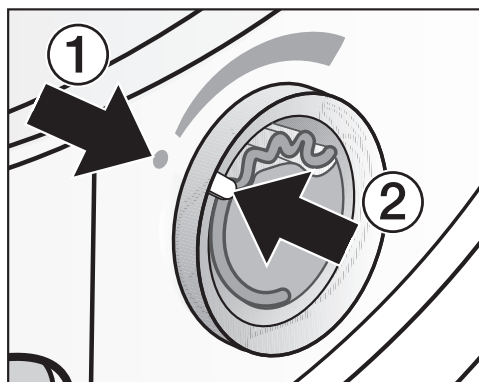
- 使用拉環打開遮蓋，直至拉環位於如圖所示的右上方。

為避免絨毛積聚，未使用的插槽的蓋子必須蓋緊。

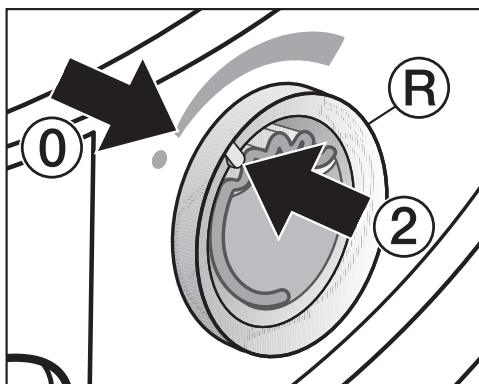
將蓋子的卡扣推入底部（請看箭頭），直至您聽到卡入位置的咔噠聲。



- 將香水 Flacon 盡量深地插入插槽中。



標記 ① 與 ② 必須對齊。

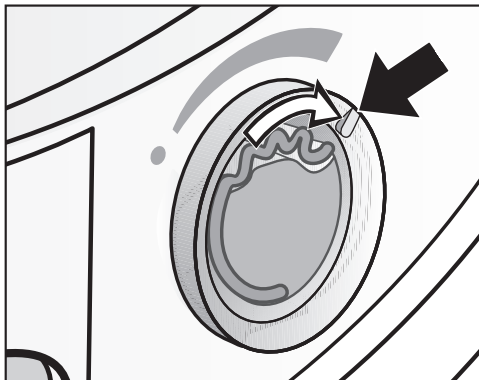


- 稍微順時針旋轉外環 ②。

香水 Flacon 會滑出。
旋轉外環，直至標記 ② 與 ① 對齊。

打開香水 Flacon

在烘乾前，您可選擇香水濃度。

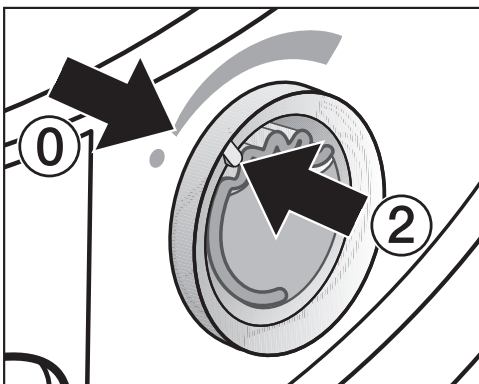


- 順時針旋轉外環：您打開的香水 Flacon 開口越大，香氣越濃。

需要潮濕衣物和較長的烘乾持續時間以及充分的熱傳遞才可將香水有效釋放至衣物中。在此過程中，房間內也會有明顯的香氣。冷風程序一般不會使用香水。

關閉香水 Flacon

烘乾後，應關閉香水 Flacon，以防止香水發生不必要的洩漏。



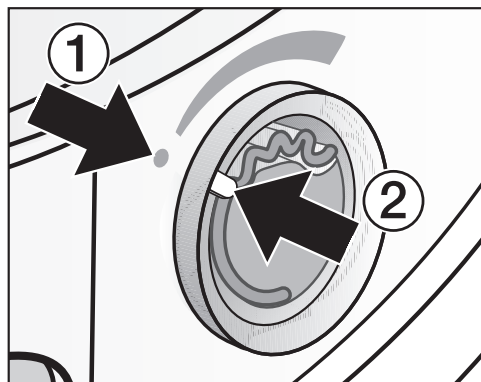
- 逆時針旋轉外環，直至 ② 位於位置 ①。

如果您偶爾不希望使用香水進行烘乾：取出香水 Flacon，並將其存放在原始包裝中。

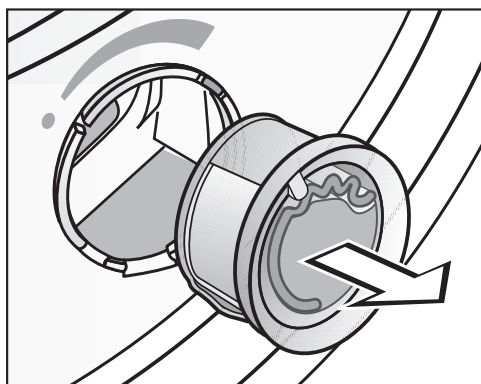
當香味不夠強烈時，用新的更換香水 Flacon。

香水 Flacon

取出/更換香水 Flacon



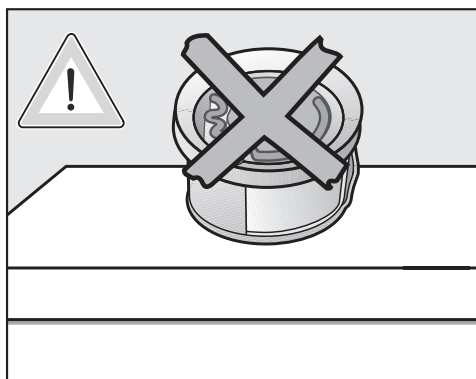
- 逆時針旋轉外環，直至標記 ① 和 ② 對齊。



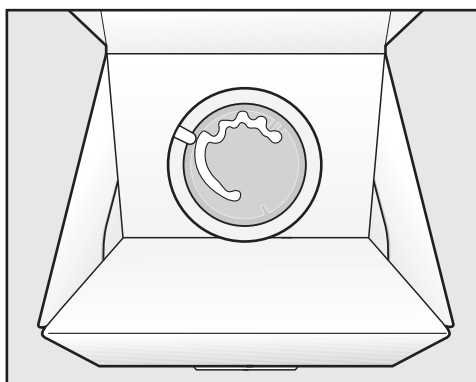
- 使用新的更換香水 Flacon。

不使用時，您可將香水 Flacon 存放在其原始包裝中。

可從 Miele 或線上 www.miele-shop.com 訂購香水 Flacon。



香水可能洩漏。
不要將香水 Flacon 放平。



- 如果您將香水 Flacon 存放在原始包裝中，不要用包裝邊緣直立放置或顛倒放置。否則，香水會洩漏。
- 始終將其存放在通風、乾燥的地方，避免陽光直射。
- 當購買新香水 Flacon 時，僅在使用前去除保護封。

絨毛過濾網

這款乾衣機在機門的裝載區域有 2 個絨毛過濾網。兩個絨毛過濾網均可收集烘乾過程中產生的絨毛。

每次烘乾程序後清潔絨毛過濾網。這可防止程序運行時間的延長。

當以下訊息在屏幕亮起時，亦需清潔絨毛過濾網：**請清潔底部過濾器** 詳情請參閱**操作說明書**

- 如要消除訊息，按 OK 確認。

取出香水 Flacon

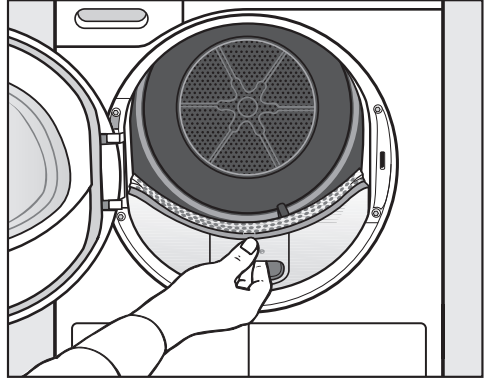
如果未清潔絨毛過濾網和底座過濾網，香水濃度會減弱。

- 取出香水 Flacon。請參閱“香水 Flacon”，“取出/更換香水 Flacon”。

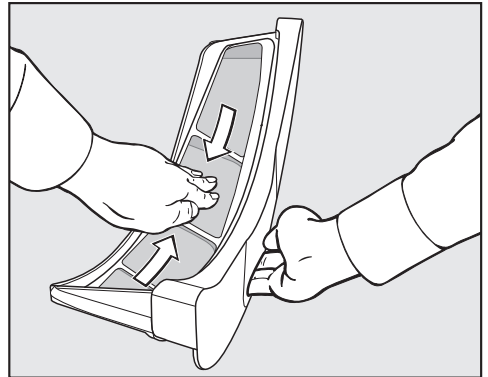
清除可見絨毛

提示：您也可以使用吸塵機來清除絨毛，而無需觸碰。

- 打開機門。

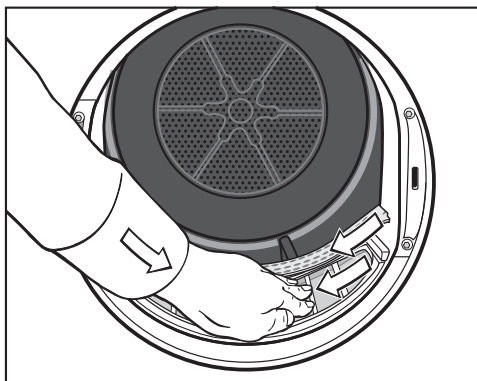


- 向前拉出上層絨毛過濾網將其取出。

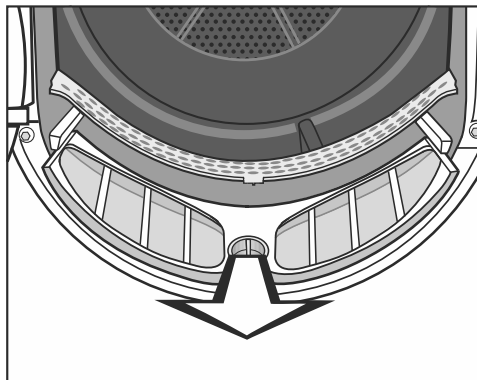


- 清除絨毛（請看箭頭）。

清潔與護理



- 清除所有絨毛過濾網和多孔衣物導流板表面的絨毛。
- 將上層絨毛過濾網推回至位置，直至卡入位置。
- 關閉機門。

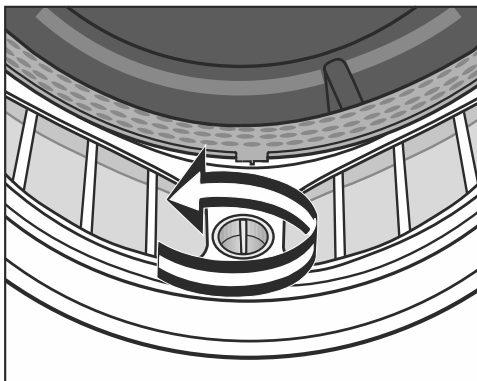


- 按住轉盤，然後將絨毛過濾網向前拉出取下。

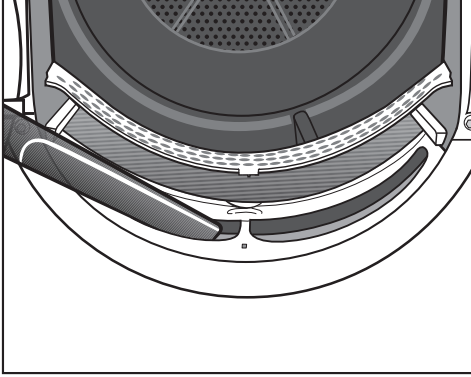
徹底清潔絨毛過濾網和氣流開口

如果烘乾持續時間變得更長，或過濾網表面有可見的壓緊絨毛，您應該進行以下清潔程序。

- 取出香水 Flacon。請參閱“香水 Flacon”。
- 向前拉出上層絨毛過濾網將其取出。



- 按箭頭方向旋轉下層絨毛過濾網的黃色轉盤（直至到達停止位置）。



- 使用帶長縫隙吸嘴的吸塵機清除上層氣流開口的任何可見絨毛。

最後，用水清潔絨毛過濾網。

用水清潔絨毛過濾網

- 使用濕抹布擦拭絨毛過濾網的光滑塑膠表面進行清潔。
- 用溫熱的流動水徹底沖洗過濾網。
- 徹底搖晃絨毛過濾網，讓後小心弄乾。

確保在放回時，過濾網是乾的。潮濕的過濾網會導致操作故障。

- 將下層絨毛過濾網完全推入，然後用黃色轉盤鎖緊。
- 完全推入上層絨毛過濾網。
- 關閉機門。

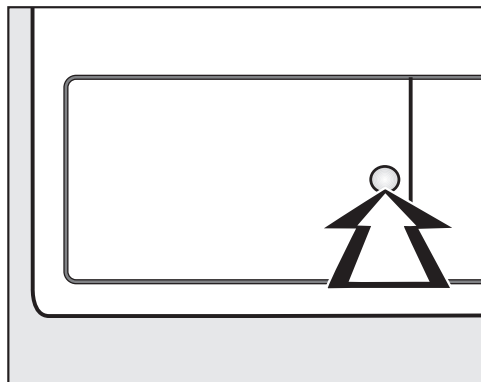
清潔與護理

清潔底座過濾網

當程序運行時間較以往長，顯示屏上顯示以下訊息，請清潔底座過濾網：請清潔底部過濾器 詳情請參閱操作說明書

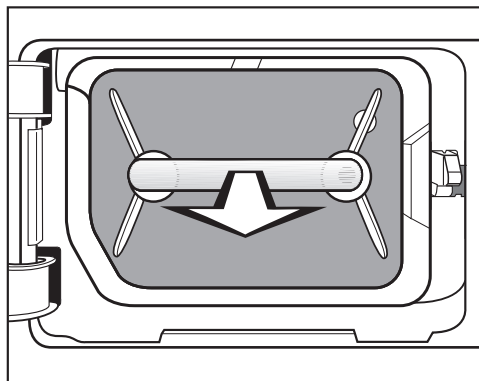
- 如要消除訊息，按 OK 確認。

取下底座過濾網



- 按下熱力轉換器檢修孔蓋板上的圓形凹入區域，將其打開。

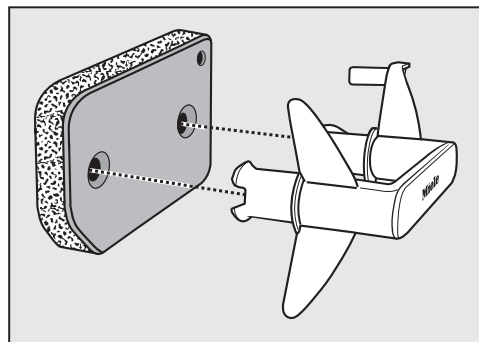
之後面板會彈開。



- 用手柄拉出底座過濾網。

取下底座過濾網時，右側定位銷會出來。定位銷可防止檢修孔蓋板在無底座過濾網時關閉。

清潔底座過濾網

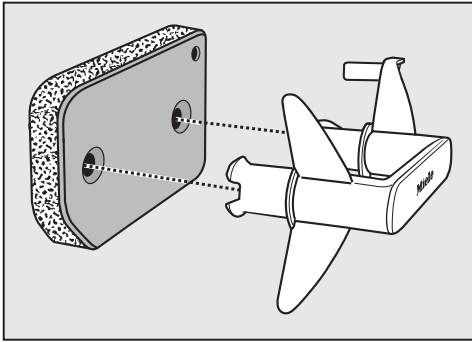


- 拉出底座過濾網的手柄。
- 使用自來水徹底清潔底座過濾網。
- 沖洗時，要非常小心地多次擠壓底座過濾網。
- 沖洗底座過濾網，直至清除所有可見的殘留物。
- 使用抹布清除手柄上的任何絨毛。

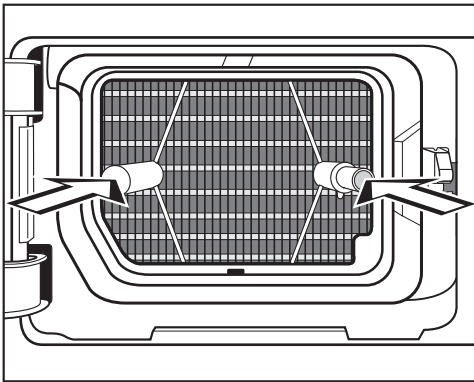
⚠ 因底座過濾網損壞或磨損導致的損壞。

如果底座過濾網不能正常運作，熱力轉換器會被堵塞。這可導致故障。

根據“故障排除指南 - 更換底座過濾網”中提供的說明檢查底座過濾網。如有必要，更換底座過濾網。



- 將底座過濾網安回至手柄上。確保安裝方向正確。

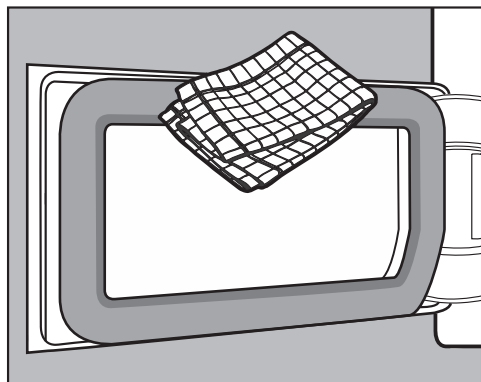


- 完全推入底座。

這同時還會推入右側的定位銷。

清潔與護理

清潔底座過濾網檢修孔蓋板



- 使用抹布清除任何絨毛。確保您在進行清潔時不會損壞橡膠封。
- 關閉熱力轉換器檢修孔蓋板。

⚠ 如果在沒有底座過濾網的情況下進行烘乾，或者當熱力轉換器檢修孔蓋板打開時，則會妨礙烘乾或烘乾無效。

積聚過多絨毛會損壞乾衣機。如果系統不是密封的，那麼可能會造成烘乾無效。

僅可在底座過濾網正確安裝，且熱力轉換器檢修孔蓋板關閉時操作乾衣機。

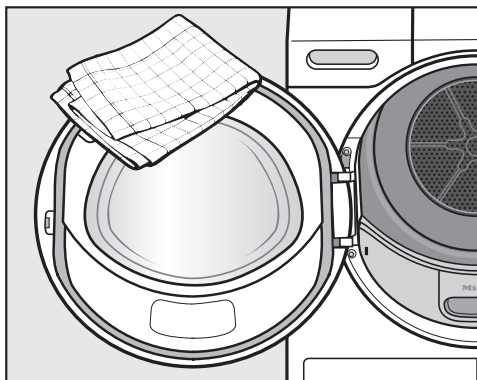
清潔乾衣機

斷開乾衣機的電源。

⚠ 使用不合適的護理產品可導致損壞。

不合適的護理產品可損壞塑膠表面和其他部件。

不要使用任何溶劑、磨蝕性清潔劑、玻璃清潔劑或多用途清潔劑。



- 使用稍微潮濕的軟布以及清潔液與水的溫和溶劑清潔乾衣機和密封條。
- 用軟布擦乾所有部件。

在日常操作中可能出現的許多失常和故障都可以很容易進行修正。無需致電維修服務，可節省時間和金錢。

以下指南可幫您找出故障的原因並進行修正。

程序被取消時，屏幕會顯示錯誤訊息

消息	原因和糾正
 請清潔毛絨過濾網及檢查通風口	系統被殘留絨毛或洗衣劑堵塞。 ■ 如要停用訊息，按 OK 確認。 ■ 清潔絨毛過濾網和底座過濾網。 如欲了解清潔注意事項，請參閱“清潔與護理”。
	絨毛和/或底座過濾網已損壞或變形。 ■ 檢查絨毛過濾網和底座過濾網。如有必要，更換有關過濾網。
	絨毛和/或底座過濾網已堵塞。無法進行清潔。 ■ 檢查絨毛過濾網和底座過濾網。如有必要，更換有關過濾網。
	“故障排除指南 – 更換底座過濾網”中含有關於何時更換無法再正常運作的底座過濾網的內容。
 請清潔毛絨過濾網及檢查通風口	徹底清潔後，底座過濾網看起來很乾淨。但是，程序終止和錯誤訊息再次出現。可能仍然存在無法清除的潛在殘留物。 ■ 如要停用訊息，按 OK 確認。 ■ 檢查下述可能的原因。
	熱力轉換器堵塞。 ■ 檢查熱力轉換器。遵循“故障排除指南 – 檢查熱力轉換器”中的說明。
	底座過濾網進一步堵塞。 ■ 檢查底座過濾網。遵循“故障排除指南 – 更換底座過濾網”部分所述的說明。 ■ 如果底座過濾網變形或損壞，您可在洗衣機中將其重新啟動。遵循“故障排除指南 – 重新啟動底座過濾網”部分所述的說明。
 請清空容器或檢查排水口	冷凝水箱已滿或排水軟管打結。 ■ 如要清除訊息，乾衣機開啟時，打開並關閉機門。或關閉乾衣機，然後再開啟。 ■ 清空冷凝水箱。 ■ 檢查排水軟管。

問題解決指南

消息	原因和糾正
 偵測到阻塞, 請抖鬆衣物並重新啟動	衣物未均勻分佈或捲起。 ■ 打開機門，鬆散衣物。如有必要，取出一些衣物。 ■ 關閉乾衣機，然後再開啟。 ■ 啟動程序。
 故障 F. 如未能重新啟動, 請聯絡維修服務部	無明顯原因。 ■ 關閉乾衣機，然後再開啟。 ■ 啟動程序。 如果程序再次因相同的錯誤訊息被取消，則存在故障。聯絡 Miele 客戶服務部門。

屏幕中的訊息

消息	原因和糾正
000	透過密碼進行存取已被啟用。 ■ 輸入密碼，然後確認。如果您不希望在下次開啟電器時此訊息再次在屏幕上顯示，可停用密碼。
結束/冷卻	程序結束前，必須將衣物冷卻。 ■ 取出衣物將其鋪平以冷卻，或將其放在乾衣機中在冷卻階段過程中冷卻。
i 請清潔底部過濾器 詳情請參閱操作說明書	乾衣機未正確或節能地運作。可能的原因：絨毛或殘留洗衣劑造成的堵塞。 ■ 如要停用訊息，按 OK 確認。 ■ 如欲了解清潔注意事項，請參閱“清潔與護理”。 ■ 清潔絨毛過濾網。 ■ 同時，檢查底座過濾網，如有必要請進行清潔。
	當 請清潔底部過濾器 詳情請參閱操作說明書 訊息亮起時，您可進行操作。 ■ 為此，請遵循“通風口指示燈 – 設定”中的說明。
i 請注水至冷凝水容器	冷凝水箱是空的。當使用某些程序時，會從冷凝水箱中取水並循環使用。 ■ 如要停用訊息，按 OK 確認。 ■ 必須至少往冷凝水箱注滿水至 —min— 標記處。
i 請打開然後關上機門	這是提醒您在選定 蒸汽護理 程序時放入衣物。 ■ 將衣物放入滾筒內。

問題解決指南

烘乾結果不理想

問題	原因和糾正
DryCare 40 附加選項令衣物不夠乾。	乾衣機放置的房間過於溫暖。這導致 DryCare 過程提前結束。 ■ 對整個房間進行徹底通風。 ■ 如要完全乾衣，請選擇暖風與 DryCare 40 附加選項。
衣物不夠乾。	放入的衣物有不同類型的織物。 ■ 使用暖風程序完成烘乾。 ■ 下次選擇一個更適合的程序。 貼士：您可為一些程序更改殘餘水分等級。請參閱“設定”。
衣物或羽毛填充的枕頭在烘乾後有異味	清洗衣物時洗衣劑用量不足 羽毛是自然產品，這很正常。 ■ 衣物：下次使用充足的洗衣劑。 ■ 枕頭：從乾衣機中取出通風晾乾。 ■ 使用您最喜愛的香水 Flacon（可作為可選配件）。
由合成纖維製成的物品在烘乾後會產生靜電	合成纖維容易吸收靜電荷。 ■ 可透過在洗衣程序的最後過水添加衣物柔順劑減少靜電荷。
您可聽到操作噪音	絨毛主要是因為衣服穿在身上時摩擦產生，以及在一定程度上是清洗衣服時摩擦產生的。機器烘乾幾乎不會產生任何絨毛。 絨毛可透過絨毛過濾網和底座過濾網收集，可輕鬆清除。 ■ 請參閱“清潔與護理”。

烘乾週期持續時間非常長

問題	原因和糾正
烘乾流程時間過長或甚至關閉。*	乾衣機放置的房間過於溫暖。 ■ 對整個房間進行徹底通風。
	殘留洗衣劑、毛髮和細絨毛堵塞了過濾網。 ■ 清潔絨毛過濾網和底座過濾網。 ■ 清除熱力轉換器上的可見絨毛。
	衣物未均勻分佈或捲起。 滾筒內過滿。 ■ 鬆開衣物並取出一些衣物。 ■ 啟動程序。
	右側格柵底部被擋住。 ■ 把任何物品，如乾衣籃，從乾衣機旁移開。
	衣物太濕。 ■ 使用洗衣機更高的脫水轉速進行脫水。
	金屬零件，如拉鍊，使乾衣機無法記錄到正確的衣物水分等級。 ■ 下次時打開任何拉鏈。 ■ 如果仍發生問題，用暖風定時烘乾程序烘乾這些物品。

*在啟動新程序時，先關閉乾衣機然後再開啟。

問題解決指南

乾衣機的一般問題

問題	原因和糾正
您可聽到嗡嗡聲或轟鳴聲的操作噪音。	這是因為壓縮機（熱泵）正在運行。或者您選擇了將冷凝水噴入滾筒的程序。 ■ 無需操作。這些噪音很正常，且可在壓縮機或冷凝水泵運作時聽到。 這並非故障。
程序未啟動	無明顯原因。 ■ 將乾衣機與電源連接 ■ 開啟乾衣機 ■ 關閉機門 ■ 檢查電源保險絲有否跳閘 是否停電？當電力恢復時，任何之前運行的程序將自動重新開始。
當選取 DryFresh 、 PowerFresh 或 DryCare 40 附加選項後，烘乾等級會“跳”回到不同的水平。	之前選擇的烘乾等級不能與附加選項結合。系統會自動選擇最可能的烘乾等級。
顯示屏變暗，且 啟動/停止 輕觸式按鈕緩慢閃爍。	顯示屏會自動關閉以節約能源（待機模式）。在乾衣機在防皺階段期間，滾筒會間斷地旋轉。 ■ 按下任何輕觸式按鈕。關閉待機模式。
在程序結束時乾衣機關閉。	乾衣機自動關閉。這並不是故障，而是正常功能。
顯示屏顯示其他語言。	在“設定，語言”中已選擇了其他語言。 ■ 設定您所需的語言。旗幟符號將為您提供引導。
滾筒照明未開啟。	為節省能源，滾筒照明在設定的時間後和程序開始後自動熄滅。 ■ 關閉乾衣機，然後再開啟。 ■ 如要打開滾筒照明，請打開乾衣機的機門。 滾筒照明出現問題。 滾筒照明設計可以使用很長時間，通常不應需要更換。 ■ 如果您已經嘗試了所有的方法，但滾筒照明仍然沒有亮起，請聯絡 Miele 客戶服務部門。

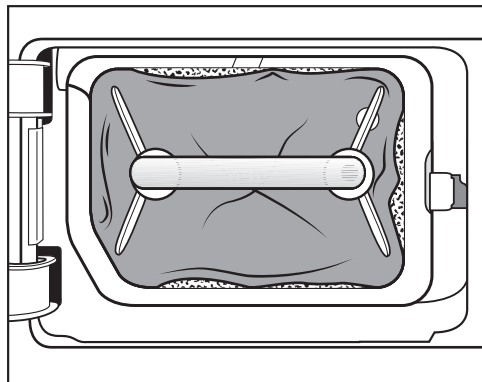
問題	原因和糾正
用於將冷凝水噴入滾筒的噴頭不足。	當使用某些程序時，會從冷凝水箱中取水並噴入滾筒中。噴頭有時會停止運作。
	冷凝水箱的絨毛過濾網出現堵塞。 ■ 清潔冷凝水箱的絨毛過濾網。請參閱本章節的“清潔冷凝水箱的絨毛過濾網”。
	門口的噴頭上有嚴重的水垢沉積。 ■ 更換噴頭。請參閱本章節的“替換冷凝水噴頭”。 ■ 僅使用冷凝水。不能使用自來水。 經常使用自來水會導致水垢沉積。

問題解決指南

更換底座過濾網

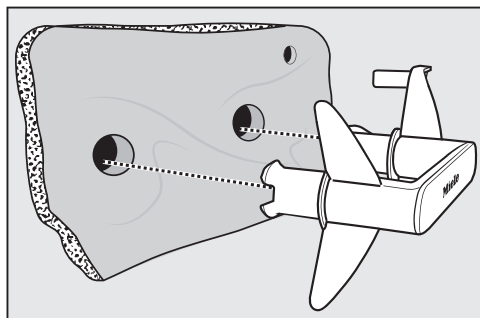
熱力轉換器會堵塞。
如果在清潔前後看到如下磨損跡象，
請立即更換底座過濾網（可選配件）。

固定不佳



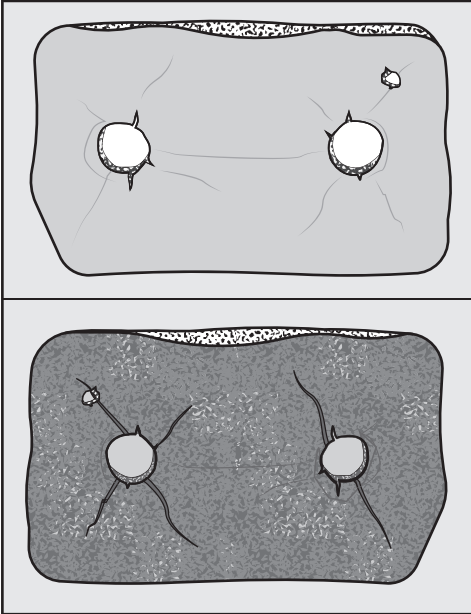
底座過濾網邊框沒有妥善固定，並且底座過濾網變形。絨毛將透過沒有妥善固定的邊框吹入無過濾措施的熱力轉換器。最終，這將導致熱力轉換器堵塞。

變形



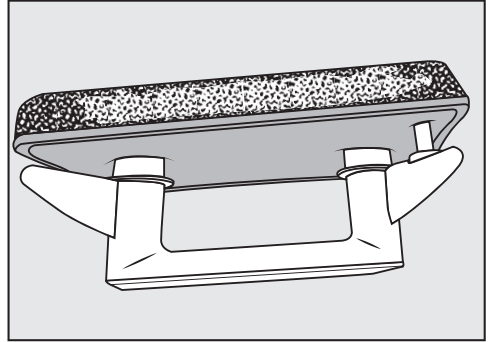
變形表示過濾網由於連續使用而出現堵塞和磨損。

裂紋、裂痕、壓痕



絨毛將透過裂紋和裂痕吹入熱力轉換器。最終，這將導致熱力轉換器堵塞。

白色或其他顏色的殘留物



這些殘留物來自衣物纖維和洗衣劑成分痕跡。這些成分會出現在底座過濾網的正面和側面邊框上。在極端情況下，它們可能來自頑固的結殼。殘留物表明底座過濾網兩側不再貼合，即使看起來無恙：絨毛因邊框處無過濾措施而進入。

重新啟動底座過濾網。如果清潔後，底座過濾網上很快再次出現殘留物，那麼必須更換底座過濾網。

問題解決指南

重新啟動底座過濾網

您可以重新啟動洗衣機中一個或多個骯髒的底座過濾網。然後，您將能夠再次使用底座過濾網。

重新啟動前，檢查底座過濾網是否可正常運作。根據“故障排除指南 – 更換底座過濾網”中提供的說明檢查底座過濾網。如果磨損，可更換底座過濾網。

- 單獨清洗底座過濾網，請勿與任何衣物一同清洗。請勿添加洗衣劑。
- 選擇洗衣溫度最高為 40 °C 並且脫水轉速最高為 600 轉/分的快洗程序。

您可以在洗衣和脫水週期結束後重新插入底座過濾網。

檢查熱力轉換器

⚠ 銳利的散熱片可導致受傷。
您可能割傷自己。
不要用手觸碰散熱片。

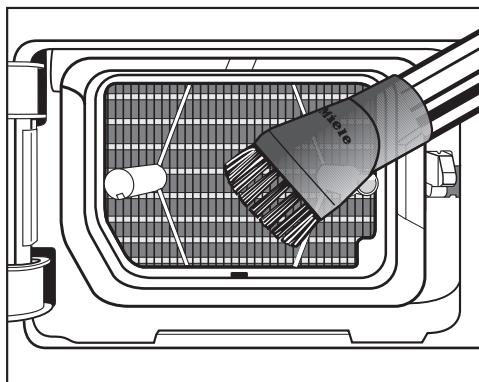
- 查看是否有絨毛積聚。

清除任何可看見的絨毛。

⚠ 因錯誤清潔熱力轉換器而導致的損壞。

如果散熱片損壞或彎折，那麼乾衣機將無法烘乾。

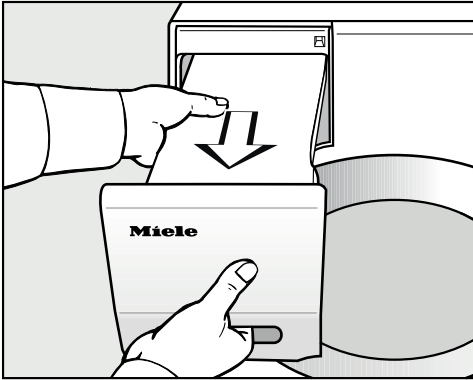
用帶有吸塵刷的吸塵機清潔。僅用吸塵機吸塵刷快速通過散熱片，無需施加任何壓力。



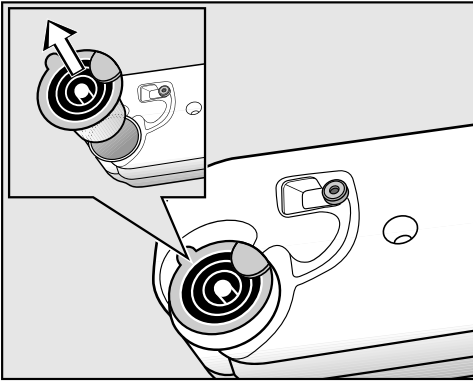
- 使用吸塵機清除絨毛和殘留物。

清潔冷凝水箱的絨毛過濾網

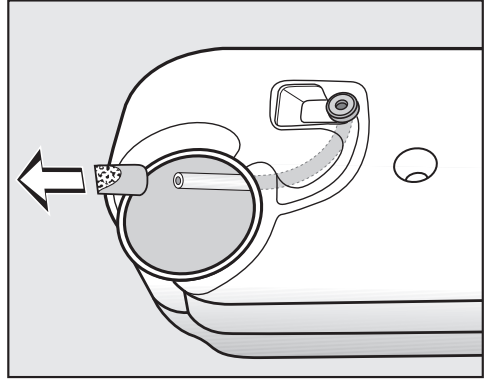
當使用某些程序時，會從冷凝水箱中取水並噴入滾筒中。噴頭有時會停止運作。冷凝水箱的絨毛過濾網出現堵塞。



- 取出冷凝水箱。



- 用手指伸到出水口的側耳下。
- 拉出出水口。



小心不要拉扯軟管，以免令佢鬆脫。

- 將軟管的末端穿過門洞。
- 用一手固定軟管。
- 用另一隻手將絨毛過濾網從軟管上拉下來。
- 沖洗絨毛過濾網，直至清除所有絨毛。
- 將乾淨的絨毛過濾網安裝到軟管的末端。
- 現在將軟管裝回冷凝水箱中。
- 重新安裝冷凝水箱中的出水口，確保其位置正確。請參閱圖片。

替換冷凝水噴頭

當使用某些程序時，會從冷凝水箱中取水並噴入滾筒中。噴頭有時會停止運作。噴頭上有水垢沉澱。

取下噴頭（自選配件）。更換噴頭。

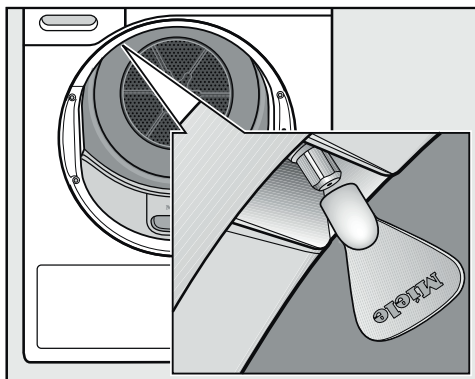
只能使用專用工具更換噴頭。新噴頭隨附專用工具。

⚠ 使用錯誤的工具可能會造成損壞。並會對噴頭或乾衣機造成損壞。僅使用附帶的工具。不能用於任何其他用途。

問題解決指南

- 打開乾衣機機門。

噴頭位於門洞的左上方。



- 將工具固定在噴頭上。
- 按逆時針方向旋轉工具，扭鬆噴頭。
- 將新噴頭安裝在工具上。
- 按順時針方向旋轉並固定噴頭。

乾衣機不得在無噴頭的情況下運作。

故障聯絡資訊

如果出現任何您無法自行解決的故障，請聯絡 Miele 經銷商或 Miele 客戶服務部。

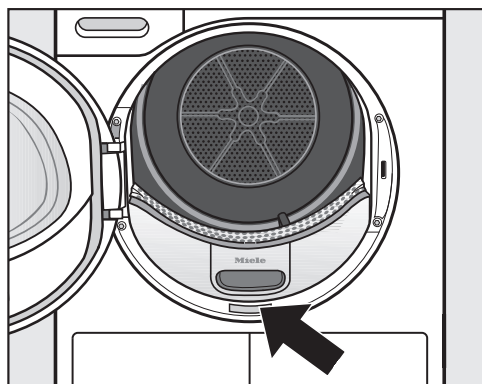
您可以在網上預約 Miele 客戶服務部上門維修，網址：www.miele.com/service。

Miele 客戶服務部的聯絡資訊載於本文件的最後部分。

在與 Miele 客戶服務部聯絡時，請指明您的電器的型號識別字和序號 (Fabr./SN/ Nr.)。資料可在資料牌上找到。

請注意，我們可能會出於培訓目的而監控和記錄通話。若上門維修的問題屬於可以根據本手冊解決的問題，則將收取服務費。

打開機門時可看到資料牌。



可選配件

本乾衣機的可選配件可從 Miele 或您的 Miele 經銷商處購買。

您也可從 Miele 網上商店訂購這些和許多有用產品。

乾衣機籃架

乾衣機籃架可使物品不受機械作用烘乾或通風晾乾。

香水 Flacon

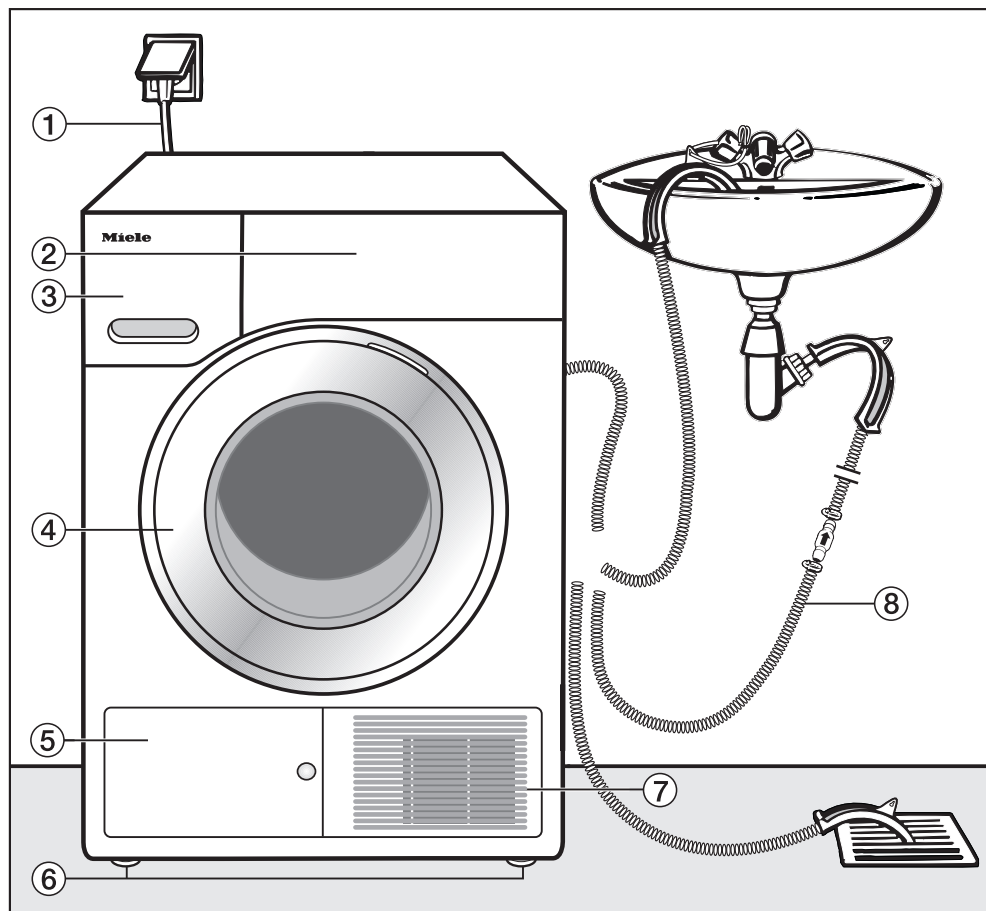
您可在您的乾衣機中使用香水 Flacon 為您的衣物添加愉悅香氣。

保養

如欲瞭解您所在國家或地區的特定電器保養資訊，請聯絡 Miele。請參見本手冊結尾部分的聯絡詳情。

安裝

正視圖



① 電源線

② 控制面板

③ 冷凝水箱

④ 機門

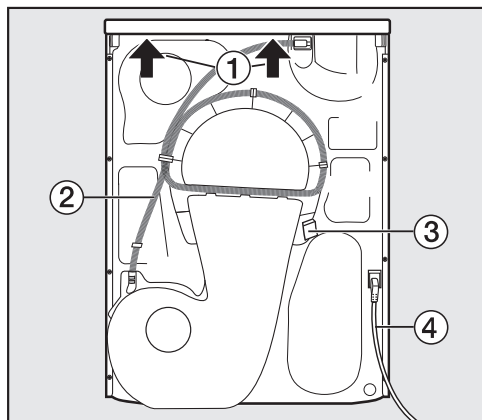
⑤ 底座過濾網閥

⑥ 4 個高度可調支腳

⑦ 冷空氣護柵

⑧ 冷凝水排水軟管

後視圖



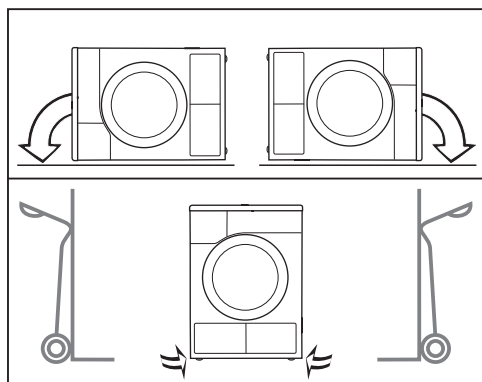
- ① 在搬運電器時用於固定的凸蓋
- ② 冷凝水排水軟管
- ③ 用於在運輸過程中纏繞的電線掛鉤
- ④ 電源線

運輸乾衣機

⚠ 錯誤移動電器會導致人員受傷或財產損壞。

如果顛倒放置乾衣機，會導致人員受傷或財產損壞。

在運輸過程中確保乾衣機的穩定。



- 如果要放倒側運乾衣機，則應用其左側或右側放置。

- 如果要豎直運輸乾衣機，且您要使用手推車，您必須將其左側或右側放置在推車上。

將乾衣機運輸至安裝地點

⚠ 確保蓋子後側的固定件穩固。否則，在搬運電器時，會產生蓋子被拉掉的危險。
在搬運電器之前，檢查蓋子是否固定在洗衣機後側凸起之處。

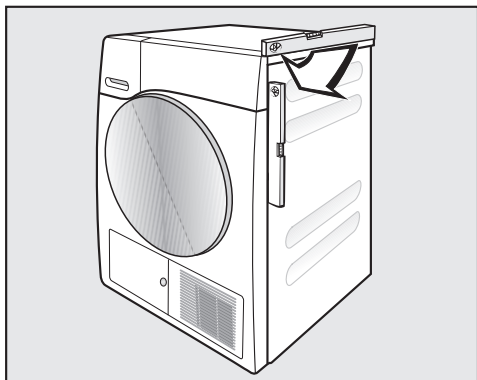
- 使用乾衣機前腳和在電器後側凸起之處的蓋子搬運機器。

安裝

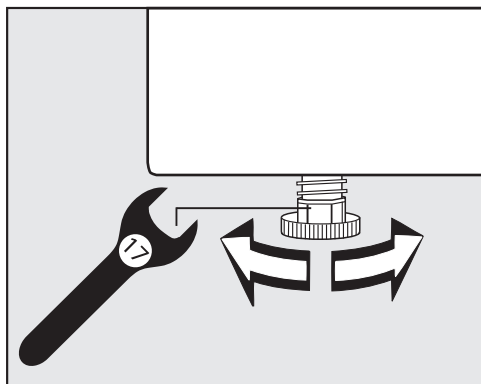
安裝

調平乾衣機

確保沒有任何可關閉的門、推拉門或反向鉸接的門以任何妨礙乾衣機機門打開的方式安裝。



乾衣機必須完全保持水平，以確保安全正確的操作。可調整乾衣機的螺絲機腳以補償地面的不平整。



■ 用手或用平口扳手轉動螺絲機腳。

安裝後的停機時間

⚠ 過早開啟乾衣機會對其造成損壞。這可能會損壞熱泵。
設置乾衣機後，至少等待一個小時，然後再開啟。

通風

乾衣機前方的冷風進氣口不可被擋住或遮住。這會阻礙有足夠的冷風進氣進入熱力轉換器。

不要用底座貼面、長毛絨毯擋住乾衣機與地面之間間隙。這會阻礙滾筒式乾衣機內流入充足的氣流。

熱風會從熱力轉換器中吹出來溫暖房間內的空氣。確保房間內通風充足，例如開窗。否則烘乾時間會更長（需要更改能量）。

再次移動乾衣機之前（例如搬家）

每次使用後，泵區域會收集有少量冷凝水。如果在搬運乾衣機時將其顛倒，這些水會流出。建議：大約運行 1 分鐘暖風程序，然後再移動乾衣機。任何殘餘的冷凝水將進入冷凝水箱或透過排水軟管排出。

額外安裝要求

內置式

本乾衣機適合推入台面底部。

熱量積聚可導致電器缺陷。
確保有足夠的控件可讓來自乾衣機的
暖風直接排出。

- 無法打開電器蓋子。
- 電源插座必須位於乾衣機附近可觸及的位置。
- 烘乾持續時間可能會稍微增加。

可選配件

– 洗衣機-乾衣機疊放安裝

可以洗衣機-乾衣機疊放安裝的形式，將此款乾衣機與 Miele 洗衣機進行組合。需要採用適當 Miele 洗衣機-乾衣機疊架。

– 底座

乾衣機可安裝在帶抽屜的底座上（請注意並非所有國家/地區均可提供底座）。

安裝

冷凝水外部排出口

注意

當進行烘乾時，冷凝水會由位於乾衣機後面的排水軟管泵入至冷凝水箱。

冷凝水也可透過乾衣機後部的排水軟管進行外部排除。這意味著，不再需要清空冷凝水箱。

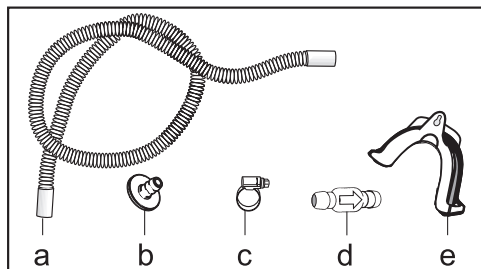
排水軟管長度：1.49 米
最大排水高度：1.00 米
最大排水軟管長度：4.00 米

- 連接到水槽排水出口。
- 與其他電器（如洗碗碟機或洗衣機）已在使用的排水系統連接。

如果止回閥安裝不正確，則電器不會排水。

需安裝止回閥，這樣水流可按箭頭方向流動。

排水配件



- 已提供：轉接器 (b)、軟管夾 (c)、軟管支架 (e)；
- 可進行購買：用於外部水連接的“止回閥”套件。已提供止回閥 (d)、延長軟管 (a) 和軟管夾 (c)。

需止回閥的安裝條件



有冷凝水回流危險。

水會回流至乾衣機或被吸入。回流的水可導致乾衣機損壞，還會給放置它的房間帶來損壞。

如果軟管的末端浸入水中，或者安裝了其他水連接，則應該使用止回閥。

安裝止回閥的最大排水高度：1.00 米

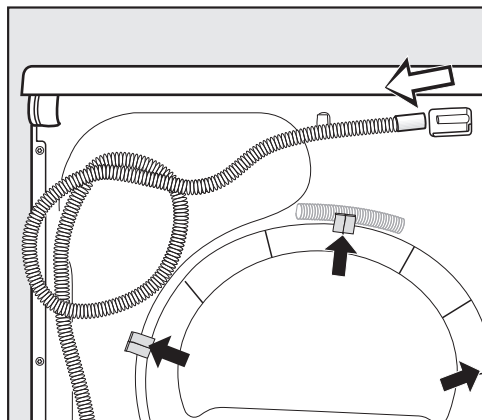
需安裝止回閥的安裝條件：

- 把水排入水槽或地板水渠中，使軟管的末端浸入水中。

佈置排水軟管

⚠ 錯誤處理可導致排水軟管損壞。
排水軟管可能會損壞並洩漏。
不要拉拽排水軟管以及拉扯，或使其打結。

排水軟管中會有少量殘餘水量。準備好容器進行收集。

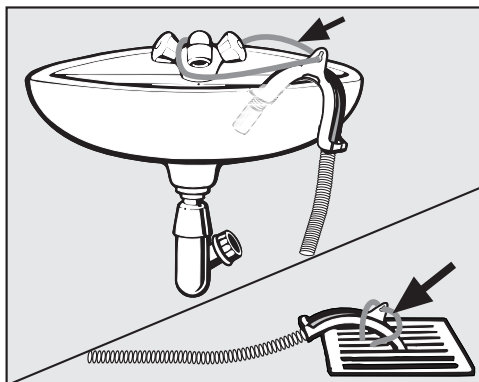


- 將排水軟管拉下，斷開連接（淺色箭頭）。
- 將軟管拉出支架（深色箭頭）並展開。
- 讓任何殘餘水量流入容器。

例如：

將水排入水槽或地板水渠中

使用軟管支架固定排水軟管。



⚠ 水損害。

如果軟管末端鬆動，溢出的水會導致損壞。

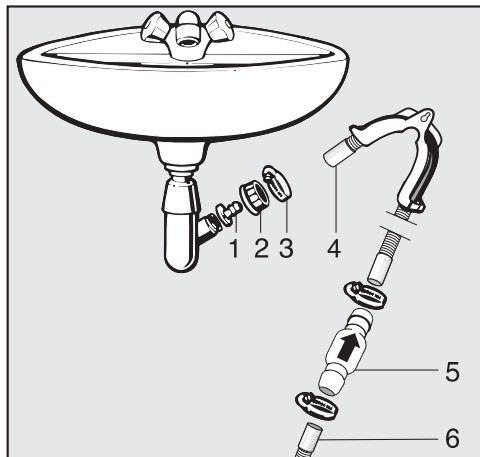
小心固定排水軟管（例如捆扎）以確保其不會滑動。

可將止回閥安裝在軟管末端。

安裝

直接連接到水槽排水出口

使用軟管支架、轉接器、軟管夾和止回閥（可購買）。



1. 轉接器
2. 螺母
3. 軟管夾
4. 軟管末端（使用軟管支架固定）
5. 止回閥
6. 乾衣機排水軟管

- 用螺母 2 將轉接器 1 安裝到水槽排水出口。
螺母通常裝有墊圈，必須拆卸。
- 將軟管 4 末端連接至轉接器 1。
- 使用軟管支架。
- 用螺絲刀扭緊螺母旁邊的軟管夾 3。
- 將止回閥 5 安裝至乾衣機排水軟管 6。

需安裝止回閥 5，這樣水流可按箭頭方向流動（例如朝向水槽）。

- 使用軟管夾固定止回閥。

更換門鉸

可自行更換本乾衣機的門鉸。

出於安全原因，更換門鉸前，乾衣機應與電源斷開。

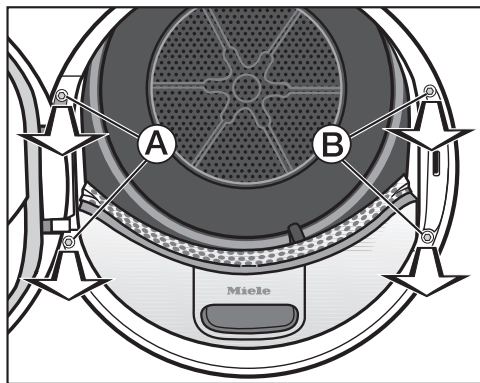
您將需要：

- Torx TX 20 及 T30 螺絲批
- 扁頭螺絲批或尖頭鉗子
- 提供的鎖扣蓋
- 提供的門鉸蓋子
- 柔軟的表面（例如桌布）

更換門鉸到另一邊

1. 從乾衣機上拆下機門

- 打開機門。



- 使用 T30 Torx 螺絲批擰下門鉸底板上的兩顆螺絲(A)。

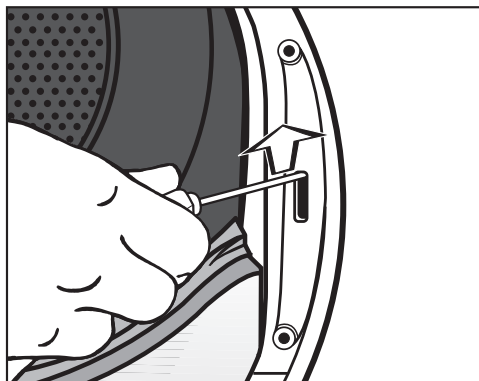
由於由 2 顆針銷固定，故機門不可在其位置掉落。

- 牢牢地抓住機門，並將其向前拉動：要拆下機門，需要從乾衣機中拉出門鉸底板與其 2 個針銷。

為避免劃花機門，請將機門的外側朝下放在柔軟的表面（如桌布）上。

2. 更換乾衣機的門鎖到另一邊

- 使用 Torx T30 螺絲批擰下門鎖上的兩顆螺絲(B)。

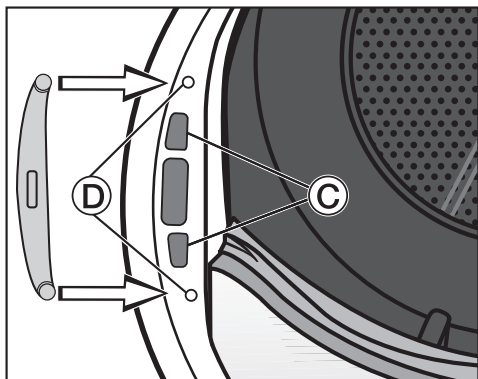


- 用螺絲批向上按門鎖。

門鎖會彈離位置，然後就可以被取下。

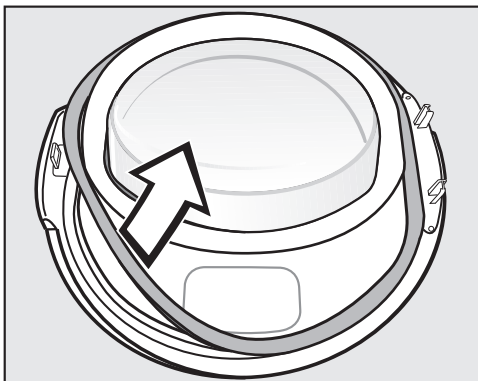
安裝

- 將門鎖轉過180°。

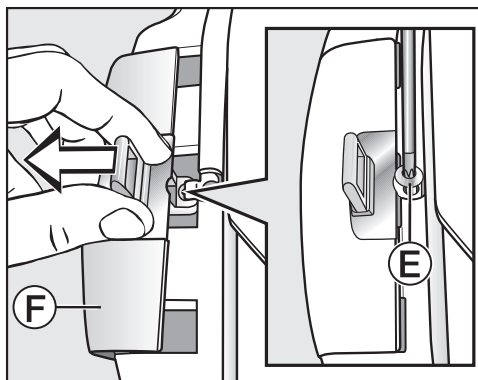


- 在門洞另一側將門鎖壓入門洞C。
- 調整門鎖的位置，使螺絲孔與乾衣機前面板上的螺絲孔一致D。
- 使用 2 顆 Torx 螺絲固定門鎖。

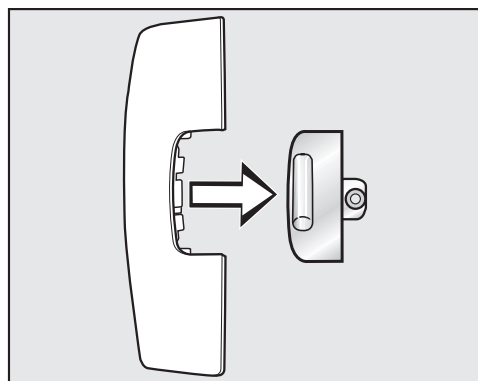
3. 從機門上拆下鎖扣



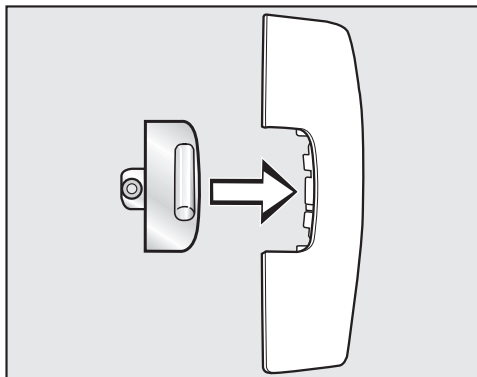
- 首先把機門上的橡膠密封圈取下，放在一側。



- 使用 T20 Torx 螺絲批擰下鎖扣上的螺絲E。
- 將鎖扣與鎖扣蓋一起拆下F。



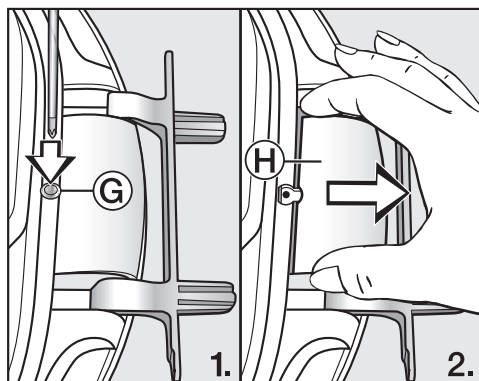
- 從蓋子上拆下鎖扣。
- 請妥善保管不再需要的鎖扣蓋。



- 將鎖扣安裝在連同乾衣機提供的新鎖扣蓋。
- 暫將新蓋子放到一邊。

4. 拆除機門門鉸

必須將門鉸蓋從位置**G**解開，然後拆下。

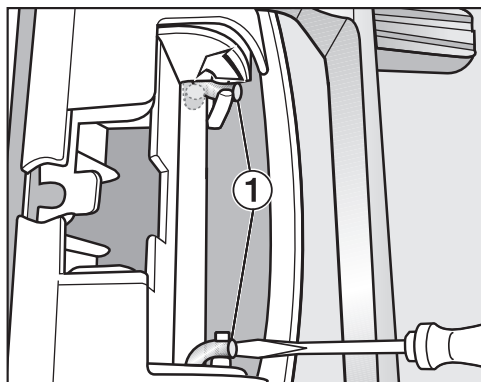


- 用螺絲批在位置**G**輕輕按下門鉸蓋。
 - 稍微用力，拉出門鉸蓋**H**。
- 請妥善保管不再需要的門鉸蓋。

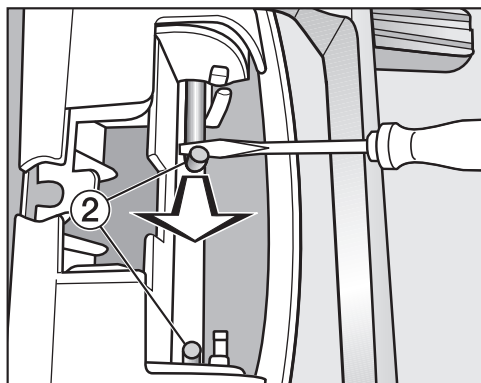
安裝

5. 更換機門的門鉸到另一邊

門鉸用 2 根斜桿固定在機門上。使用扁頭螺絲批或尖頭鉗子拆下這些斜桿。



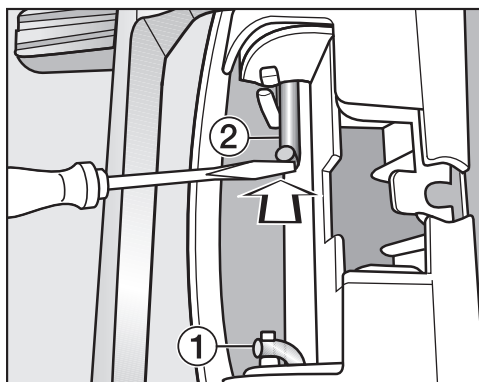
- 將螺絲批刀片的一端插入桿①下，並旋轉使其處於直立位置。另一根斜桿亦以同樣的方式處理。



- 用螺絲批或尖頭鉗子先將其中一根桿子擰至中間，再處理另一根②，直到拆下每根桿子。

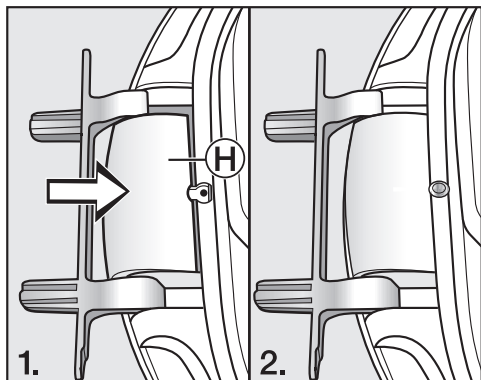
提示: 桿子有時可能難以拆下。拉動螺絲批的同時，用槓桿動作移動螺絲批，可能有助於鬆動桿子。

- 將門鉸拆除並轉過180°。
- 在機門另一側安裝門鉸。



- 使用兩根桿子②固定門鉸。
- 將螺絲批的尖端置於桿子末端下方，然後將其推入固定位置①。

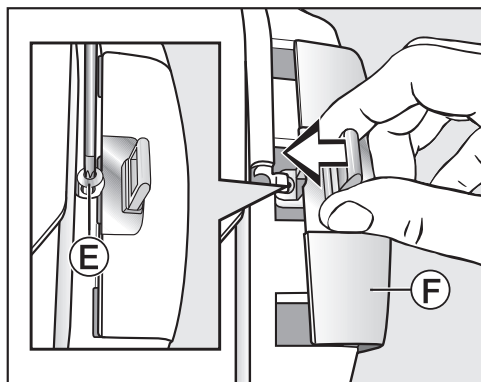
現在您需要隨乾衣機提供的新門鉸蓋。



- 裝上新門鉸蓋[Ⓜ]，並將其固定在位。

6. 更換機門的門鎖

⚠ 現在需要隨乾衣機提供、已與門鎖固定的新鎖扣蓋。

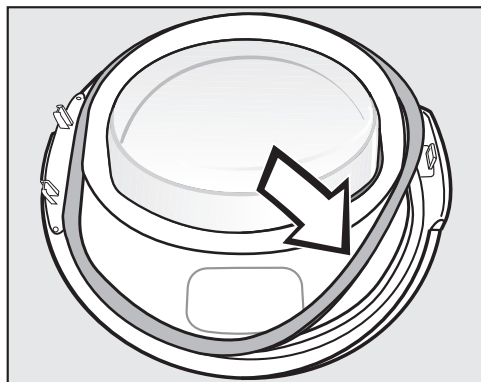


- 將鎖扣與鎖扣蓋一起推入位置[Ⓜ]。
- 扭緊螺絲[Ⓜ]。

安裝

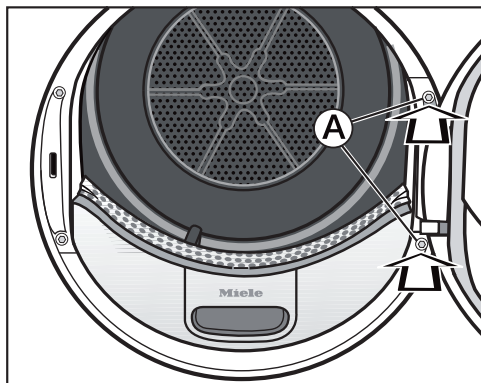
重新安裝

7. 重新安裝機門



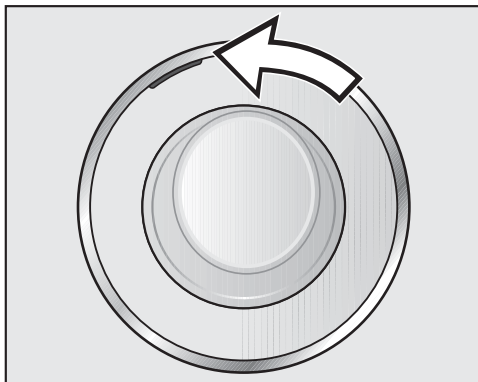
- 將橡膠密封件按回至門上的凹槽中。
- 將機門置於乾衣機前方。
- 將門鉸底部用其 2 個針銷安裝至乾衣機門洞處。

門鉸底部必須與乾衣機面板齊平。機門不可在其位置掉落。



- 將機門牢牢旋緊在乾衣機門鉸 **A** 底部。

⚠ 現在，您已更換門鉸，機門將從另一側打開。



- 現在將橙色標記轉向另一側，這樣您就可看到從哪一側將門拉開。

重要提示

⚠ 請妥善保管不再需要的鎖扣和門鉸蓋。如果您要搬家，並需要將門鉸裝回至原始位置，那麼將需要這些物件。

電力接駁

乾衣機配有帶模壓插頭的電源線，可隨時連接到適當的接地開關插座。

安裝乾衣機後，插座必須便於觸及。如果電源插座不在可觸及位置，請確保在每個電極的安裝側均提供合適的連接斷開裝置。



過熱可導致火災危險。

將乾衣機連接到多電源插座轉接器或延長線可能會使電源線超載。

為安全起見，請勿使用延長線或多電源插座轉接器。

電氣系統必須符合目前的當地和國家安全法規（例如英國 BS 7671）。

出於安全考慮，我們建議在相關電氣安裝中使用一種 A 形  電流式漏電斷路器 (RCD) 來連接乾衣機。

如果電線損壞，只能用相同型號的特定連接線（可從 Miele 客戶服務部訂購）進行更換。為安全起見，只能由符合資格的專家或 Miele 客戶服務部執行上述更換操作。

這此操作指示和資料牌顯示了標稱功率消耗和適當的保險絲額定值。將這些資訊與現場電氣連接的數據進行比較。如有任何疑問，請諮詢符合資格的電工。

可以在自主供電系統或與主電源不同步的供電系統（如島嶼網絡、後備系統）上臨時或永久運行。操作的先決條件是電源系統符合 EN 50160 或同等標準的規格。

在隔離運行或與主電源不同步的運行中，亦必須保持家用電氣裝置和該 Miele 產品中所提供的保護措施的功能和運行，或這些措施必須由裝置中的同等措施取代。例如，在當前版本的 BS OHSAS 18001-2 ISO 45001 中所述。

技術資料

高度	850 毫米
寬度	596 毫米
深度	643 毫米
機門打開時的深度	1077 毫米
適合推入台面底部	是
適合疊放安裝	是
重量	約 62 公斤
滾筒容積	120 升
裝載量	9.0 公斤（乾衣重量）
冷凝水箱容量	4.8 升
軟管長度	1.49 米
最大排水高度	1.00 米
最大排水軟管長度	4.00 米
電線長度	2.00 米
電壓	請參閱資料牌
接電負荷	請參閱資料牌
保險絲額定值	請參閱資料牌
獲得測試證書	請參閱資料牌
耗電量	請參閱“耗電資料”
LED 燈	1 類
頻帶	2.4000 GHz – 2.4835 GHz
最大傳輸功率	< 100 毫瓦

Miele 特此聲明，本熱泵乾衣機符合指令 2014/53/EU 的規定。

耗電資料

	裝載量 ¹ 公斤	洗衣機的最終脫水轉速 轉/分鐘	殘餘水分 %	耗電量 千瓦小時	持續時間 分鐘
棉質衣物  ²	9.0	1000	60	1.47	220
	4.5	1000	60	0.78	131
棉質衣物，標準	9.0	1200	53	1.30	199
	9.0	1400	50	1.25	189
	9.0	1600	44	1.10	168
棉質衣物，標準 包含輕柔滾動	9.0	1000	60	1.75	195
棉質衣物，手熨 	9.0	1000	60	1.16	176
	9.0	1200	53	1.00	154
	9.0	1400	50	0.95	144
	9.0	1600	44	0.80	122
免熨衣物，標準	4.0	1200	40	0.50	65
免熨衣物，標準 包含輕柔滾動	4.0	1200	40	0.50	65
纖柔衣物，標準	2.5	800	50	0.55	70
羊毛手工護理	2.0	1000	50	0.02	5
恤衫，標準	2.0	600	60	0.45	60
快洗程序，標準	4.0	1000	60	0.80	80
牛仔布，標準	3.0	900	60	1.00	125
塗層護理，標準	2.5	800	50	1.00	100
¹ 乾衣物重量					
² 測試程序需符合法規 392/2012/EU 的能源標籤，並根據 EN 61121 進行測試					
除非另有聲明，否則所有資料為使用 EN 61121 進行計算。					

耗電資料可能會不同於上方所提供的標稱值，具體取決於裝載量、紡織物類型、脫水後的殘餘水分等級以及供電的波動性，或與指定值不同的水質硬度等級。

乾衣機顯示的消耗數據可能與消耗數據表上的消耗數據有差異。這些差異是由於乾衣機的數據計算方式造成的。例如，在計算程序運行時間時，它受到殘留水分和洗衣物組成的影響，而這又對所需的耗電產生影響。

您可以使用這些設定來更改乾衣機的電子功能以配合不同要求。
隨時可更改設定。

訪問設定選單

- 開啟乾衣機。
- 滾動至主選單的第二頁。
- 點按 **設定** 輕觸式按鈕。

選擇設定

設定被分組至不同區域。

- 選擇所需區域。
- 滾動列表，直至您所需的設定出現。
- 輕觸按鈕，選擇您所需的設定。

更改設定

- 更改顯示的數值，並以 OK 確認。

或者

- 輕觸選項進行選擇。

選定的選項將突出顯示為橙色。

選項已被保存。顯示屏會切換至設定選單，會返回至之前的選單級別。

關閉設定選單

- 點按  輕觸式按鈕。

顯示屏會返回至之前的選單級別。

- 點按  輕觸式按鈕。

顯示屏將更改為主選單。

設定

操作/顯示屏

語言

顯示屏可以被設定為以多種不同的語言之一顯示。

語言（德語為 Sprache）後的旗幟  在設定為不理解語言的情況下作為指南之用。

已保存選定的語言。

密碼

該密碼可防止您的乾衣機在您不知情的情況下被使用。

選項

- 啟動

如果您啟用PIN碼，您需要在乾衣機開啟後輸入PIN碼。否則乾衣機無法被操作。

原廠設定的 PIN 碼是 250。

- 更改

您可輸入您自己的PIN碼。

如果您忘記了PIN碼，僅 Miele 服務人員可解鎖乾衣機。

記錄下您的新PIN碼。

- 解除

無需PIN碼使用乾衣機。僅有在之前停用密碼時才可出現這種情況。

時間顯示

在選擇時鐘制式後，您可設定時間。

選項

- 時鐘制式

已設定時鐘制式。

- 24小時制（原廠設定）

- 12小時制

- 時間

已設定當前時間。

消耗量

您可選擇顯示總消耗量。

選項

- 上一個程序

上一個運行的程序的耗電量

- 總消耗量

過往的總消耗量

- 設定成本

費用，每千瓦時的價格

記憶

乾衣機會為烘乾程序保存上一次選擇的設定（烘乾階段和/或附加選項，或某些程序的持續時間）。

當再次選擇程序時，已保存的設定將在顯示屏上顯示。

選項

- 關閉（原廠設定）
- 開啟

音量

可更改乾衣機啟動及程序結束時蜂鳴器的音量大小。也可更改觸摸按鈕時發出的聲音音量。

選項

- 結束提示音
- 按鍵音
- 開機音樂

音量有 7 種不同設定，或可一同關閉。

蜂鳴器會在程序結束時響起。您可以決定蜂鳴器響起的時長。

選項

- 結束後僅3次
蜂鳴器會在程序結束時響起 3 次。
- 結束後 最多1小時
蜂鳴器在程序結束時響起，直到乾衣機自動關閉（最多 1 小時）。

顯示屏亮度

可更改顯示屏亮度。

亮度有 7 種不同設定。

原廠設定：中度設定

Wash2Dry

您可以停用 Wash2Dry 功能。

選項

- 開啟（原廠設定）
 Wash2Dry 已啟用，亦已在主選單亮起。
- 關閉
 Wash2Dry 未亮起。

設定

“顯示屏”關閉狀態

為節約能源，在 10 分鐘後，顯示屏和輕觸式按鈕會熄滅。*開始/添加衣物*按鈕緩慢閃爍。您可更改此設定。

選項

- 開啟

顯示屏將熄滅（10 分鐘後）：

- 乾衣機開啟後，未選擇程序
- 在程序運行期間
- 程序結束後

- 開啟 不在本程序

（原廠設定）

顯示屏將熄滅（如上方所述），但當程序運行時將保持亮起。

您可透過點按任何輕觸式按鈕來重新開啟顯示屏。

聯網

Miele@home

使用您的家中 WiFi 網路控制您的乾衣機聯網。

以下幾點會在子選單中顯示：

設定

當乾衣機未連接到 WiFi 網路時，才會顯示此訊息。

請參閱“首次使用前”章節了解設定連接的說明。

啟動

（只會於 Miele@home 停用時顯示）

WiFi 功能已重新啟動。

解除

（只會於 Miele@home 啟用時顯示）

Miele@home 維持啟動，WiFi 功能已關閉。

連接狀態

（只會於 Miele@home 啟用時顯示）

顯示以下數值：

- WiFi 接收信號的質量
- 網路名稱
- IP 位址

再次設定

（設定後可見）

重新設定 WiFi 登入（網路）以立即重新建立新的連接。

重設設定

（設定後可見）

- WiFi 關閉。
- WiFi 連接會重設至原廠設定。

在乾衣機被棄置或出售時，或二手乾衣機被投入使用時，網路配置應被重設。這是確保所有個人資料被刪除且之前的所有者不會再訪問乾衣機的唯一方式。

應建立新的連接設定，以再次使用 Miele@home 設定。

設定

SmartGrid

僅在設定和啟用 Miele@home 時，會顯示 SmartGrid。

該功能可在電費最經濟時自動啟動您的乾衣機。

啟用 SmartGrid 賦予延遲啟動輕觸式按鈕一個新功能。使用“延遲啟動”控制設定 SmartGrid。在收到電力供應商的信號時，乾衣機將在指定的時間範圍內啟動。

如在設定的最晚開始時間之前未收到電力供應商的信號，乾衣機將會自動啟動（請參閱“延遲啟動”）。

SmartGrid 功能基本設定為已停用。

遙遠控制

僅在設定和啟用 Miele@home 時，會顯示遙遠控制。

在您的手提裝置上安裝 Miele@mobile 應用程式後，您可以從任何地方查看乾衣機的狀態並遙控開機。您也可以透過 MobileStart 程序進行遠端控制。

如果您不想使用您的手提裝置操作乾衣機，您可關閉遙遠控制設定。

如果未開啟遙遠控制，應用程式可讓程序取消。

使用“延遲啟動”按鈕設定您希望啟動乾衣機啟動的時間以及延遲啟動規定時間（請參閱“延遲啟動/SmartStart”）。

在收到電力供應商的信號時，乾衣機將在您指定的時間範圍內啟動。

如在設定的最晚開始時間之前未收到開始信號，乾衣機將會自動啟動。

遙控功能預設為啟用。

遠程更新

遙控更新功能用於更新乾衣機中的軟體。

在預設情況下，遙控更新功能為啟用狀態。

如您沒有安裝遙控更新，仍可以照常繼續使用乾衣機。但是，Miele 建議您安裝遙控更新。

啟用

此選單選項僅會在您已經將您的乾衣機添加至您的 WiFi 網路時顯示（請參閱“設定”章節中的“Miele@home”）。

只有當乾衣機與 WiFi 網路連接，並且您在 Miele@mobile 應用程式中有帳號時，才能使用 Miele 的遙控更新功能。乾衣機必須登記在該帳號中。

查看 Miele@mobile 應用程式的使用條款與細則。

某些軟體更新只能由 Miele 客戶服務部執行。

執行遙控更新

如果您的乾衣機可使用遙控更新，它會自動為您顯示。

您可選擇立即啟動遙控更新或稍後啟動。如果您選擇“稍後啟動”，在您下次開啟乾衣機時，會再次顯示運行遙控更新的提示。

遙控更新需要幾分鐘。

注意以下有關遙控更新功能的資訊：

- 您只會在有可用遙控更新時才會收到訊息。
- 遙控更新安裝後，將無法還原。
- 遙控更新期間請勿關閉乾衣機。否則，遙控更新將會被中止，無法成功安裝。

設定

程序順序

防皺

程序結束後，防皺功能可減少褶皺。

乾衣週期結束後，滾筒將繼續滾動最多 2 小時。這有助減少褶皺。

選項

- 關閉
- 1 小時
- 2 小時（原廠設定）

冷卻溫度

程序結束前，衣物將自動冷卻。在程序結束前進行的自動冷卻階段可為所有烘乾等級程序設定為較冷等級。這意味著冷卻階段會被延長。

選擇

以 1 °C 的增量設定數值。

- 55 °C（原廠設定）
- ...
- 40 °C

烘乾程度

您可為棉質衣物、免熨衣物和自動程序更改烘乾等級。

亮度有 7 種不同設定。

原廠設定：中度設定

機器參數

通風口 骯髒度提示

烘乾之後應清除絨毛。此外，當堆積有一定量的絨毛後，指示燈將提醒您清潔濾網：

 **請清潔底部過濾器** 詳情請參閱操作說明書

您可決定在有多少絨毛量時給出該提醒。

選項

在幾次烘乾程序後，您應該了解應選擇的選項。

- 關閉

該提醒不會出現。但是，無論是否選擇此選項，如果管道堵塞嚴重，程序將被取消，且錯誤訊息

 **請清潔毛絨過濾網及檢查通風口**將出現在顯示屏中。

- 嚴重

僅會在絨毛嚴重堆積時會出現提醒。

- 一般（原廠設定）

- 輕度

僅會在絨毛有少量堆積時出現提醒。

導電性

本設定僅與水質非常軟的地區相關。

水質非常軟可導致烘乾結果不滿意。如果用於清洗衣物的水質極軟且電導率讀數（電導率）小於 150 $\mu\text{S}/\text{cm}$ ，您才可選擇此設定。聯絡您當地的水務管理局了解您自來水供水系統的電導率等級。

選項

- 一般（原廠設定）

- 低 <150mS（僅適用於水質非常軟的地區）

設定

您可以讀取乾衣機的運行時間。

總運行時間以小時顯示。

除 運作小時 外所有設定重置為原廠設定。

選項

i 重新設定本機至原廠設定?

- 是
設定重置為原廠設定。
- 否
設定不會重置為原廠設定。

法律信息

開源許可證

您可在此查看資訊。

操作人員與控制軟體的版權與授權

Miele 使用自己的第三方軟件，該軟件用於操作和控制電器，不受任何「開源授權條款」約束。本軟件/這些軟件組件受版權所保護。需尊重 Miele 和第三方的版權權利。

此外，此電器含有基於開源授權條款發佈的軟件組件。請參閱含有開源組件的電器的選單 **設定 | 電器參數 | 法律資訊 | 開源授權條款**，以及相應的版權聲明、當時有效的授權條款副本以及任何其他資訊。當中所述的開源授權條款及細則的責任以及保證條款，僅適用於各自的權利擁有者。

通信模組的版權與授權

Miele 使用開放源碼許可條款未涵蓋的專有或第三方軟件，作操作和控制通訊模組用途。這些軟件/軟件組件受版權所保護。必須尊重 Miele 和第三方擁有的版權。

此外，此通訊模組含有基於開源授權條款發佈的軟件組件。電器中包含的開源組件以及相應的版權聲明、當時有效的許可條款副本，以及更多資訊，都可以使用 Web 瀏覽器透過 IP 在本地存取 (<http://<IP address>/Licenses>)。在此處顯示的開源許可證的責任和保證安排僅適用於相應的權利持有人。

Hong Kong, China**Miele (Hong Kong) Ltd.**

41/F - 4101, Manhattan Place

23 Wang Tai Road

Kowloon Bay

Hong Kong

Tel: (852) 2610 1025

Fax: (852) 3579 1404

E-mail: customerservices@miele.com.hk

Website: www.miele.hk

Hong Kong, China**Miele (Hong Kong) Ltd.**

香港九龍灣宏泰道23號

Manhattan Place 41樓4101室

電話: (852) 2610 1025

傳真: (852) 3579 1404

電郵地址: customerservices@miele.com.hk

網址: www.miele.hk

Miele Experience Centre

G/F & 1/F, Lee Garden Six

111 Leighton Road

Causeway Bay

Hong Kong

Tel: (852) 2890 1018

Fax: (852) 3579 1401

E-mail: ExperienceCentre@miele.com.hk

Miele陳列室

香港銅鑼灣禮頓道111號利園6期地下及一樓

電話: (852) 2890 1018

傳真: (852) 3579 1401

電郵地址: ExperienceCentre@miele.com.hk

International Head Office

Miele & Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29

33332 Gütersloh

Germany

TWV 780 WP

zh-HK

M.-Nr. 12 222 730 / 00